

**MARZENA S. WYSOCKA**

**Stages of fossilization in advanced learners and users  
of English: a longitudinal diagnostic study**

**VOLUME II**

**APPENDICES**

**UNIVERSITY OF SILESIA**

**2007**

**MARZENA S. WYSOCKA**

**Stadia fosylizacji u uczących się i użytkowników  
języka angielskiego na poziomie zaawansowanym:  
diagnoza podłużna**

**TOM II**

**ZAŁĄCZNIKI**

**UNIWERSYTET ŚLĄSKI**

**2007**

## LIST OF APPENDICES

1. Language test	1
2. Questionnaire	5
3. Questionnaire in Polish	9
4. Quotations	14
5. Oral samples 1	21
6. Oral samples 2	34
7. Oral samples 3	46
8. Written samples 1	62
9. Written samples 2	66
10. Written samples 3	71
11. Tapescripts 1	77
12. Tapescripts 2	89
13. Tapescripts 3	105
14. Scope and incidence of oral fossilization and written fossilization	117
15. Fossilization development	121

## Appendix 1

### LANGUAGE TEST

Read the following statements. Circle the correct answer **a**, **b**, **c** or **d**.

1. When you fully talk about a subject, you.....it.  
a) cover                      b) discover                      c) uncover                      d) recover
2. When you mention a subject for people to discuss, you.....it.  
a) rise                      b) raise                      c) lift                      d) pick
3. Another word for 'craze' is .....  
a) fat                      b) fate                      c) fault                      d) fad
4. I can't do it on Saturday. It's a bit of a (an) .....day.  
a) good                      b) bad                      c) evil                      d) wrong
5. The Guinness Book of Records is about 217 lbs.....weight.  
a) of                      b) in                      c) at                      d) on
6. A person with a weak character or body can be referred to as.....  
a) pimp                      b) wimp                      c) limp                      d) plum
7. The main author of the *Declaration of Independence* was.....  
a) John Adams                      b) Benjamin Franklin                      c) Thomas Jefferson                      d) George Washington
8. He first played on the.....at Glastonbury.  
a) desks                      b) records                      c) deckchairs                      d) decks
9. He didn't treat it too seriously at the time, he was just messing.....  
a) away                      b) above                      c) about                      d) aside
10. The audiences love him – he goes.....really well.  
a) up                      b) away                      c) down                      d) apart
11. Elephants stay in .....  
a) swarms                      b) herds                      c) droves                      d) bees
12. A person who is lazy and untidy may be called a .....  
a) slab                      b) slob                      c) slog                      d) slap
13. This is the question you have to research .....  
a) in                      b) up                      c) into                      d) for
14. The smallest nightclub in the world is 4 foot wide.....8 foot long.  
a) through                      b) by                      c) across                      d) along
15. It can hold quite a few people. The record stands.....26 plus DJ.  
a) in                      b) up                      c) at                      d) about
16. When you make preparations for an event, you set .....an event.  
a) in                      b) up                      c) down                      d) off
17. When objectives are defined, they are .....  
a) set                      b) set up                      c) settled                      d) set down
18. A small problem or difficulty is called a .....  
a) snug                      b) snag                      c) snack                      d) snake
19. I'd like to go .....market research.  
a) in                      b) into                      c) inside                      d) down
20. In marketing you need .....tools.  
a) analyzing                      b) analytical                      c) analysis                      d) analyses
21. What's the .....of the manager of this company?  
a) salary                      b) pension                      c) stipend                      d) earn
22. ....I have chicken for the main course, please.  
a) Would                      b) Could                      c) Might                      d) shall
23. When managers formally assess their employees' performance at work, they..... them.  
a) raise                      b) praise                      c) prize                      d) appraise
24. The Everglades National Park is in.....  
a) Alaska                      b) California                      c) Florida                      d) Hawaii
25. The Metaphysical Poets created in the.....  
a) 15<sup>th</sup> century                      b) 17<sup>th</sup> century                      c) 19<sup>th</sup> century                      d) 20<sup>th</sup> century
26. Would you like to have a .....at the menu?  
a) look                      b) peep                      c) stare                      d) watch



27. If you call somebody by their first name, you .....them by their first name.  
a) direct                      b) address                      c) refer                      d) treat
28. Instead of saying 'wait a minute', you can say hang .....  
a) up                      b) in                      c) on                      d) out
29. Lightning never strikes .....  
a) once                      b) twice                      c) thrice                      d) four times
30. "Words, words, words" is said by.....  
a) Hamlet to Ophelia   b) Hamlet to Polonius   c) Ophelia to Hamlet   d) Polonius to Hamlet
31. A great skill at doing something is called.....  
a) prowess                      b) power                      c) power steering                      d) great power
32. After her husband was assassinated, she.....the leader of the party and won the elections.  
a) had become                      b) became                      c) has become                      d) was become
33. Something or somebody you cannot resist is.....-resistible.  
a) in-                      b) ir-                      c) un-                      d) de-
34. The Great Famine was in.....  
a) 1820-23                      b) 1845-47                      c) 1855-58                      d) 1870-72
35. I wish I could have ..... this problem better.  
a) held                      b) handled                      c) gripped                      d) dealt
36. She might have told me, .....she?  
a) might                      b) might'nt                      c) mayn't                      d) might have
37. Roy C Sullivan was.....by the lightening seven times.  
a) smacked                      b) punched                      c) hit                      d) beaten
38. Great Britain joined the European Union in.....  
a) 1958                      b) 1966                      c) 1973                      d) 1981
39. He studied.....at Harvard University  
a) economy                      b) economic                      c) economics                      d) economical
40. It's more .....to buy things in large quantities.  
a) economic                      b) economical                      c) economically                      d) economy
41. I always fly.....class.  
a) economic                      b) economics                      c) economy                      d) economical
42. A person in a state of rage is .....  
a) outrageous                      b) enraged                      c) ragged                      d) raging
43. Strong feelings or emotions can be described as.....  
a) raging                      b) enraging                      c) ragged                      d) outrageous
44. If something is very popular and fashionable you can say that it is all the.....  
a) rage                      b) raged                      c) enraged                      d) rag
45. If you make somebody interested in something, you .....them interested.  
a) get                      b) got                      c) gotten                      d) have got
46. If something is documented in a reliable way, it is proven.....  
a) reliable                      b) reliably                      c) reliability                      d) rely
47. If you .....moved up the career ladder, you've been promoted.  
a) have                      b) had                      c) –                      d) will have
48. When a worker is made redundant, he is .....off.  
a) lied                      b) lay                      c) laid                      d) lead
49. The opposite of legible is.....-legible  
a) in-                      b) un-                      c) mis-                      d) il-
50. You can suggest going for a drink together, saying: ".....we go for a drink?"  
a) Will                      b) Shall                      c) Should                      d) Would
51. Or, more formally, you can ask: ".....you like to go for a drink?"  
a) Could                      b) Should                      c) Would                      d) Will
52. If you try hard to achieve something, you .....it.  
a) peruse                      b) pursue                      c) perfect                      d) improve
53. A chit-chat is a conversation about things that.....very important.  
a) are                      b) aren't                      c) were                      d) will be
54. Who was the British Foreign Secretary at Yalta?  
a) Anthony Eden                      b) Winston Churchill                      c) Neville Chamberlein                      d) Harold Macmillan
55. If you collide with somebody, you bump .....him or her.  
a) onto                      b) into                      c) in                      d) on

56. He will keep .....adding wrappers for the rest of his life.  
a) in                      b) at                      c) on                      d) with
57. When you start feeling comfortable in a new job, you've settled.....  
a) up                      b) down                      c) in                      d) on
58. If something is not spelt correctly, it is.....-spelt  
a) un-                      b) mis-                      c) non-                      d) ill-
59. Could we.....two cups of tea, please.  
a) drink                      b) have                      c) take                      d) ask
60. William Faulkner wrote.....  
a) *Sister Carrie*                      b) *Under the Net*                      c) *Sanctuary*                      d) *The Naked and the Dead*
61. Sir John Gielgud was a /an .....  
a) actor                      b) composer                      c) publisher                      d) portrait painter
62. If you move from one position to another, you.....  
a) shaft                      b) shuffle                      c) shift                      d) shuttle
63. I..... do my homework this afternoon. (intention)  
a) will                      b) am going to                      c) will be going to                      d) intend
64. I..... do my homework this afternoon. (promise)  
a) will                      b) am going to                      c) will be going to                      d) intend
65. It's cold outside so you'd better take on a..... to cover your neck.  
a) polo-neck                      b) golf                      c) neck                      d) polo
66. I came too late; I didn't .....it in time.  
a) make                      b) do                      c) manage                      d) achieve
67. By profession, Hillary Rodham Clinton is a .....  
a) medical doctor                      b) journalist                      c) psychologist                      d) lawyer
68. I'll take you there. If you .....me, please.  
a) follow                      b) followed                      c) have followed                      d) 'll follow
69. If you .....me, I'll be angry.  
a) follow                      b) followed                      c) have followed                      d) 'll follow
70. Judging by its cover, the book is not very.....  
a) actual                      b) up-to-date                      c) present                      d) daily
71. John Steinbeck didn't write.....  
a) *Cup of Gold*                      b) *The Grapes of Wrath*                      c) *East of Eden*                      d) *The Naked and the Dead*
72. Cutting trees is called tree.....  
a) felling                      b) failing                      c) falling                      d) filling
73. A job that promises you a good career has good career.....  
a) prospects                      b) prospective                      c) perspective                      d) perspectives
74. Mrs Bandaranaike was the first.....prime minister in the world.  
a) feminine                      b) woman                      c) she                      d) lady
75. When you have just started working in a company, you've just.....them.  
a) joined                      b) join                      c) joint                      d) joind
76. A person second-in-command is called .....  
a) deputy                      b) vice                      c) representative                      d) substitute
77. A person who looks very similar to another person is called a/an.....  
a) likelihood                      b) soundalike                      c) likeable                      d) lookalike
78. I wrote a letter to Mr Jones and I signed it "yours ....."  
a) always                      b) Ann                      c) sincerely                      d) faithfully
79. If you do something very quickly, you.....through it.  
a) whirr                      b) whizz                      c) wizz                      d) whisk
80. How many members does the Commonwealth of Nations have?  
a) under 20                      b) between 41 and 50                      c) between 31 and 40                      d) between 51 and 60
81. *Who's Afraid of Virginia Woolf* was written by.....  
a) Eugene O'Neil                      b) Arthur Miller                      c) Edward Albee                      d) Tennessee Williams
82. Your strengths and weaknesses are your good and bad .....  
a) points                      b) features                      c) characteristics                      d) items
83. Don't worry, even if you get..... you will get another job!  
a) reject                      b) redundant                      c) rejected                      d) rehection
84. Something which can be bent easily without breaking is.....  
a) inflexible                      b) stiff                      c) unflexible                      d) staff

85. Non-verbal signals do not use.....  
a) speak                      b) speech                      c) verbs                      d) signs
86. If you lack experience, you are.....experienced.  
a) de                      b) un                      c) in                      d) mis
87. I don't like it. I ..... drink it!  
a) want                      b) wouldn't                      c) don't                      d) won't
88. I tried to switch it on, but it.....work.  
a) will                      b) would                      c) doesn't                      d) won't
89. Can you help me .....?  
a) in                      b) out                      c) at                      d) with
90. Death Valley is in.....  
a) New Mexico                      b) California                      c) Utah                      d) Arizona
91. When you change to a less well-paid and less stressful job, you.....  
a) downtown                      b) downsize                      c) downturn                      d) downshift
92. If you have achieved a high position in your job very quickly, you are a fast-.....  
a) trucker                      b) tracker                      c) runner                      d) eater
93. "Plummet" is the opposite of .....  
a) rise                      b) dip                      c) fall                      d) dig
94. If your English is perfect, it is .....  
a) flawed                      b) faultless                      c) flawless                      d) fluid
95. If something is greater than what seems reasonable, it is.....  
a) massive                      b) excessive                      c) successive                      d) progressive
96. Which of these cities is in Scotland?  
a) Dundee                      b) Hull                      c) Penzance                      d) Birkenhead
97. A story or a play about a murder, in which you don't know, until the very end who the murderer is, is a .....  
a) who's done it                      b) who'd done it                      c) who'll do it                      d) whodunit
98. The court painter of King Henry VIII was.....  
a) Hans Holbein                      b) Albrecht Durer                      c) William Hogarth                      d) Anthony van Dyck
99. He set the .....mile on a pogo stick.  
a) fast                      b) faster                      c) fastest                      d) the fastest
100. Henry VIII had.....wives.  
a) eight                      b) seven                      c) five                      d) six

## Appendix 2

## QUESTIONNAIRE

## PART I: BACKGROUND INFORMATION

Age:

Sex: M/F

MA other than English: .....

Complete the following :

## LEARNING HISTORY

1. Length of learning English (in years) .....
2. Place of learning English / school, evening courses, private lessons, stay abroad /\*
3. Reason for learning English /school requirements/ fashion/ peer pressure/ parents' influence/  
free choice//other – ...../\*
- 4a. Number of hours spent learning English at school .....
- 4b. Number of hours spent learning English individually .....
5. Evaluate in one sentence your first contact with English as a learner .....
6. Reasons for studying English at the University .....

## TEACHING HISTORY

7. Length of teaching practice (in years) .....
8. Type of English courses taught during the last two years .....
9. Place of work (name of the institution).....
10. Number of English classes taught per week .....
11. Evaluate in one sentence the first English lesson you conducted .....
12. Reasons for teaching English .....

## PART II: LEARNING & TEACHING EXPERIENCES

## EVALUATION OF LEARNING OUTCOMES

For questions 1-2, circle Y/ N questions and justify your choice in 1-2 sentences

1. Are you satisfied with your current learning outcomes? Y/ N Why?/ Why not?  
.....
2. Was it so in the past two years? Y/N Why?/Why not?  
.....

\* delete where necessary

3. What changes in your language competence have you noticed within the last 2 years? List 3.  
.....  
For questions 4-5, use a 4-point scale, where 2 stands for *unsatisfactory*, 3 means *satisfactory*, 4 is *good* and 5 equals *very good*. Justify your choice in one sentence.
4. Evaluate changes in your language competence, using a scale: 2 3 4 5. Justify your choice .....  
choice .....
5. Evaluate your present command of English, using a scale: 2 3 4 5. Justify your choice .....  
choice .....

### EVALUATION OF THE ENGLISH LANGUAGE MATERIAL LEARNT

Answer the following questions providing 3 examples.

6. What language areas in general do you find easy?  
.....
7. What language areas in general do you find difficult?  
.....
8. What language aspects do you need to revise?  
.....
9. What grammar aspects do you find difficult?  
.....
10. What grammar aspects do you find easy?  
.....
11. What vocabulary items do you consider easy?  
.....
12. What vocabulary items do you consider difficult?  
.....
13. What pronunciation rules are difficult for you?  
.....
14. What pronunciation rules are easy for you?  
.....
15. What morphological rules do you find easy?  
.....
16. What morphological rules do you find difficult?  
.....

For questions 17-22, use a 4-point scale, where 2 stands for *unsatisfactory*, 3 means *satisfactory*, 4 is *good* and 5 equals *very good*. Justify your choice in one sentence.

17. Evaluate your reading skills, using a scale: 2 3 4 5  
.....
18. Evaluate your listening skills, using a scale: 2 3 4 5  
.....

19. Evaluate your writing skills, using a scale: 2 3 4 5  
.....
20. Evaluate your speaking skills, using a scale: 2 3 4 5  
.....
21. Evaluate your Basic Interpersonal Communication Skills, using a scale: 2 3 4 5  
.....
22. Evaluate your Cognitive Academic Language Proficiency, using a scale: 2 3 4 5  
.....

LEARNING PREFERENCES

For items 23- 31, put a cross next to every single category, indicating your preferences:

Category	LIKE	DISLIKE	NEUTRAL
23. Speaking activities			
24. Writing activities			
25. Listening activities			
26. Reading activities			
27. Grammar activities			
28. Pronunciation activities			
29. Vocabulary activities			
30. Planned activities			
31. Unplanned activities			

MISTAKES & LANGUAGE PROBLEMS

Comment briefly on question 32 and 33.

32. What is your attitude towards language mistakes you make?  
.....  
.....
33. What is your attitude towards language mistakes your students make?  
.....  
.....
34. Which of the language mistakes do you feel you commit most often in speaking? List 3.  
.....
35. Which of the language mistakes do you feel you commit most often in writing? List 3.  
.....
36. Which of the language mistakes do your students make most often in speaking? List 3.  
.....
37. Which of the language mistakes do your students make most often in writing? List 3.  
.....

LANGUAGE HABITS

38. List 2 or 3 language habits you are conscious of.....  
.....



EXPOSURE TO INPUT

- 39. What contact with English do you have outside work and school environment? Give 2-3 examples .....
- 40. What do you do on your own to improve your command of English? Give 2-3 examples. ....

FOSSILIZATION

Complete the following statements:

- 41. Fossilization is.....
- 42. Symptoms of fossilization involve.....
- 43. Factors conducive to fossilization are.....
- 44. Ways of preventing fossilization include.....
- 45. Are you afraid of fossilization yourself? Y/N. Why?/Why not? Justify in one sentence. ....
- 46. What symptoms of your competence getting fossilized have you noticed? Give 2-3 examples. ....
- 47. What measures do you take to prevent it? Give 2-3 examples. ....
- 48a. What measures do you take to prevent it as a learner? Give 2-3 examples. ....
- 48b. What measures do you take to prevent it as a teacher? Give 2-3 examples. ....

LANGUAGE ACHIEVEMENT AND LANGUAGE FAILURE

Complete the following sentences:

- 49. In English I am particularly good at.....
- 50. In English I am particularly bad at.....
- 51. In English I feel confident about .....
- 52. In English I do not feel confident about.....
- 53. My success in learning English is.....
- 54. My success in teaching English is.....
- 55. My failure in learning English is.....
- 56. My failure in teaching English is.....

## KWESTIONARIUSZ

### CZĘŚĆ I: INFORMACJE WSTĘPNE

Wiek: .....

Płeć: M/K

Tytuł magistra inny niż Filologii Angielskiej: .....

Uzupełnij:

#### HISTORIA UCZENIA SIĘ JĘZYKA

1. Okres uczenia się języka angielskiego (w latach) .....
2. Miejsce uczenia się języka angielskiego / szkoła, kursy językowe, lekcje prywatne, pobyt za granicą /\*
3. Przyczyny uczenia się języka angielskiego /wymagania szkolne/moda/ presja rówieśników/ wpływ rodziców/własny wybór//inne – ...../\*
- 4a. Ilość godzin spędzonych na nauce języka angielskiego w szkole .....
- 4b. Ilość godzin spędzonych na nauce języka angielskiego poza szkołą ..
5. Oceń w jednym zdaniu pierwszy kontakt z językiem angielskim z perspektywy ucznia .....  
.....
6. Przyczyny studiowania języka angielskiego na Filologii Angielskiej .....  
.....

#### HISTORIA NAUCZANIA JĘZYKA

7. Okres praktyki zawodowej (w latach) .....
8. Typ kursów języka angielskiego prowadzonych w ciągu ostatnich 2 lat .....  
.....
9. Miejsce pracy (nazwa instytucji).....
10. Liczba lekcji języka angielskiego prowadzonych w tygodniu .....
11. Oceń w jednym zdaniu pierwszą poprowadzoną przez siebie lekcję języka angielskiego .....  
.....
12. Przyczyny uczenia języka angielskiego .....  
.....

### CZĘŚĆ II: DOŚWIADCZENIA JĘZYKOWE

#### OCENA WYNIKÓW W NAUCE

Odpowiadając na pytania 1-2, zakresł T (TAK) /N (NIE) i uzasadnij swój wybór w 1-2 zdaniach

1. Czy jesteś zadowolony/a z obecnych wyników w nauce? T/ N Dlaczego?/ Dlaczego nie?

.....

\* niepotrzebne skreślić



2. Czy byłeś/byłaś zadowolona z wyników w nauce w ciągu ostatnich 2 lat? T/N  
Dlaczego?/Dlaczego nie?  
.....
3. Jakie zmiany w kompetencji językowej zauważyłeś/zauważyłaś w ciągu ostatnich 2 lat?  
Wymień 3 .....  
.....

Odpowiadając na pytania 4-5, użyj czterostopniowej skali, gdzie 2 oznacza *niedostateczny*, 3 *dostateczny*, 4 *dobry* a 5 *bardzo dobry*. Uzasadnij swój wybór w 1 zdaniu.

4. Oceń zmiany w swojej kompetencji językowej używając skali 2 3 4 5. Uzasadnij wybór:  
.....
5. Oceń swoją obecną znajomość języka angielskiego używając skali 2 3 4 5. Uzasadnij wybór: .....  
.....

## OCENA MATERIAŁU JĘZYKOWEGO

Odpowiedz na następujące pytania podając 3 przykłady.

6. Jakie obszary językowe uważasz za łatwe w języku angielskim?  
.....
7. Jakie obszary językowe uważasz za trudne w języku angielskim?  
.....
8. Jakie aspekty języka angielskiego wymagają według ciebie powtórzenia?  
.....
9. Jakie zagadnienia gramatyczne języka angielskiego oceniasz jako trudne?  
.....
10. Jakie zagadnienia gramatyczne języka angielskiego oceniasz jako łatwe?  
.....
11. Jakie słownictwo języka angielskiego nie sprawia ci trudności?  
.....
12. Jakie słownictwo języka angielskiego sprawia ci trudności?  
.....
13. Jakie reguły wymowy języka angielskiego uważasz za trudne?  
.....
14. Jakie reguły wymowy języka angielskiego uważasz za łatwe?  
.....
15. Jakie reguły morfologiczne języka angielskiego nie sprawiają ci trudności?  
.....
16. Jakie reguły morfologiczne języka angielskiego sprawiają ci trudności?  
.....

Odpowiadając na pytania 17-22, użyj czteropunktowej skali, gdzie 2 oznacza *niedostateczny*, 3 *dostateczny*, 4 *dobry* a 5 *bardzo dobry*. Uzasadnij swój wybór w 1 zdaniu.

17. Oceń swoje sprawności rozumienia tekstu pisanego używając skali 2 3 4 5  
.....
18. Oceń swoje sprawności rozumienia tekstu mówionego używając skali 2 3 4 5  
.....
19. Oceń swoje sprawności pisanie używając skali 2 3 4 5  
.....
20. Oceń swoje sprawności mówienia używając skali 2 3 4 5  
.....
21. Oceń swoje podstawowe sprawności komunikacji interpersonalnej (ang. *Basic Interpersonal Communication Skills*) używając skali 2 3 4 5  
.....
22. Oceń swoją kognitywno-akademicką biegłość językową (ang. *Cognitive Academic Language Proficiency*) używając skali 2 3 4 5  
.....

## PREFERENCJE JĘZYKOWE

Odpowiadając na pytania 23- 31, wstaw odpowiednio krzyżyk [x] przy każdej kategorii ćwiczeń sygnalizując swoje preferencje:

Kategoria ćwiczeń	LUBIĘ	NIE LUBIĘ	OBOJĘTNE
23. Ćwiczenia w mówieniu			
24. Ćwiczenia w pisaniu			
25. Ćwiczenia w rozumieniu tekstu mówionego			
26. Ćwiczenia w rozumieniu tekstu pisanego			
27. Ćwiczenia gramatyczne			
28. Ćwiczenia w wymowie			
29. Ćwiczenia leksykalne			
30. Ćwiczenia zaplanowane			
31. Ćwiczenia niezaplanowane			

## BŁĘDY I PROBLEMY JĘZYKOWE

Skomentuj krótko pytanie 32 i 33.

32. Jaki jest twój stosunek do błędów językowych, które popełniasz?  
.....  
.....
33. Jaki jest twój stosunek do błędów językowych, które popełniają twoi uczniowie?  
.....  
.....

34. Które z błędów językowych wydaje ci się, że popełniasz najczęściej w języku mówionym?  
Wymień 3.

.....

35. Które z błędów językowych wydaje ci się, że popełniasz najczęściej w języku pisanym?  
Wymień 3.

.....

36. Które z błędów językowych popełniają najczęściej twoi uczniowie w języku mówionym?  
Wymień 3.

.....

37. Które z błędów językowych popełniają najczęściej twoi uczniowie w języku pisanym?  
Wymień 3.

.....

## PRYZYWYCZAJENIA JĘZYKOWE

38. Wymień 2 lub 3 przyzwyczajenia językowe, które świadomie używasz.....

.....

## KONTAKT Z JĘZYKIEM DOCELOWYM

39. Jaką formę kontaktu utrzymujesz z językiem angielskim poza środowiskiem pracy i szkoły?  
Podaj 2-3 przykłady.

.....

40. Co robisz we własnym zakresie, by poprawić znajomość języka angielskiego? Podaj 2-3 przykłady.

.....

## FOSYLIZACJA JĘZYKA

Uzupełnij poniższe zdania:

41. Fosylizacja to .....

42. Do symptomy fosylizacji należą.....

43. Czynniki powodujące fosylizację języka to .....

44. Do sposobów zapobiegania fosylizacji zaliczmy.....

45. Czy boisz się procesu fosylizacji języka? T/N. Dlaczego?/Dlaczego nie? Uzasadnij w 1 zdaniu.

.....

46. Jakie symptomy fosylizacji kompetencji językowej zauważyłeś w swoim przypadku? Podaj 2-3 przykłady.

.....

47. W jaki sposób zapobiegasz procesowi fosylizacji? Podaj 2-3 przykłady.

.....

48a. W jaki sposób zapobiegasz procesowi fosylizacji jako student? Podaj 2-3 przykłady.

.....

48b. W jaki sposób zapobiegasz procesowi fosylizacji jako nauczyciel? Podaj 2-3 przykłady.

.....

## SUKCESY I PORAŻKI JĘZYKOWE

Uzupełnij poniższe stwierdzenia:

49. W nauce języka angielskiego jestem szczególnie dobry w.....

50. W nauce języka angielskiego jestem wyjątkowo słaby w .....

51. W nauce języka angielskiego jestem wyjątkowo pewny siebie jeśli chodzi o .....

52. W nauce języka angielskiego brakuje mi pewności siebie w .....

53. Moje sukcesy w uczeniu się języka angielskiego to .....

54. Moje sukcesy w nauczaniu języka angielskiego to .....

55. Moje porażki w uczeniu się języka angielskiego to.....

56. Moje porażki w nauczaniu języka angielskiego to .....

## Appendix 4

### QUOTATIONS

1. A man travels the world over in search of what he needs, and returns home to find it.  
G. Moore
2. Strength of character may be learned at work, but beauty of character is learned at home  
H. Drummond
3. It takes courage to grow up and become who you really are.  
e e cummings
4. Live your beliefs and you can turn the world around.  
H.D. Thoreau
5. He who travels west, travels not only with the sun but with history.  
H. Borland
6. The world is a book, and those who do not travel read only a page.  
St. Augustine
7. The only thing we have to fear on this planet is man.  
C. Jung
8. Treat the Earth well, it was not given to you by your parents, it was loaned to you by your children  
Kenyan proverb
9. To get rich, never risk your health. For it is the truth that health is the wealth of wealth.  
R. Baker
10. The first wealth is health.  
R.W. Emerson
11. Modern science and techniques have taught mankind at least one lesson: Nothing is impossible.  
L. Mumford
12. It is only when they go wrong that machines remind you how powerful they are.  
C. James

13. As machines get to be more and more like men, men will come to be more like machines.  
J.W. Krutch
14. Credit cards have three dimensions: height, width and debt.  
S. Fieldman
15. Creditors have better memories than debtors.  
B. Franklin
16. The proof of the puddings is in the eating.  
M.de Cervantes
17. A balanced diet is a cookie in each hand.  
B. Johnson
18. A man sits as many risks as he runs.  
H.D. Thoreau
19. Always do what you are afraid to do.  
R.W. Emerson
20. Everything is sweetened by risk.  
A. Smith
21. Sports do not build character.  
H.H. Broun
22. A room without a book is like a body without a soul.  
M.T. Cicero
23. A community needs news for the same reason that a man needs eyes.  
It has to see where it is going.  
D.R. West
24. TV is chewing gum for the eyes.  
F. L. Wright
25. The public is like a piano. You just have to know what keys to poke.  
A. Capp
26. Good thoughts bear good fruit, bad thoughts bear bad fruit – and man is his own gardener.  
J. Allen
27. Failure is not fatal. It is courage that counts.  
W. Churchill
28. If you ever need a helping hand, you will find one at the end of your own.  
Yiddish proverb

29. Believe nothing of what you hear, and only half of what you see.  
Proverb
30. Short reckonings make long friends.  
Proverb
31. Treat people as if they were what they ought to be and you help them  
to become what they are capable of being.  
J.W. von Goethe
32. The worst of times often create the best opportunities.  
D. Trump
33. Most of the things worth doing in the world had been declared impossible  
before they were done.  
L. Brandeis
34. Years wrinkle the skin, but to give up enthusiasm wrinkles the soul.  
S. Ullman
35. Never doubt that a small group of thoughtful, committed people can change  
the world. Indeed, it is the only thing that ever has.  
M. Mead
36. We should be careful to get out of an experience only the wisdom that is in  
it - and stop there; lest we be like the cat that sits down on a hot - stove lid.  
She will never sit down on a hot-stove lid again, and that is well; but also  
she will never sit down on a cold one any more.  
M. Twain
37. For every complicated problem, there is an answer that is short, simple,  
and wrong.  
H.L. Mencken
38. Expecting the world to treat you fairly because you are a good person is like  
expecting the bull not to attack you because you are a vegetarian...  
The longer you insist upon happy endings, and the more you insist upon  
things coming out even, the more you are going to go crazy. The key to  
living in a world of unfairness is to admit that life is unfair.  
H.S. Kushmer
39. There is a lot of power in a small positive action.  
F. Wright
40. Everyone faces big games in life at one time or another.
41. The fewer the rules, the better the ruler.

42. Fun is like life insurance: the older you get, the more it costs.

K. Hubbard

43. I love books as drinkers love their wine: the more I drink, the more they seem divine.

F. Bennoch

44. Examinations are formidable even for the best prepared for the greatest fool can ask more than the wisest man can answer.

45. The sweetest flower grows upon the sharpest thorn.

46. Whoever makes the fewest persons uneasy, is the best bred in the company.

J. Swift

47. The mind is like a sheet of paper in that the impressions it receives the most often and retains the longest are black ones.

48. The greatest wisdom often consists in ignorance, or the pretence of it.

49. They are the weakest minded and the hardest hearted men that most love variety and change.

J. Ruskin

50. Variety is the soul of pleasure.

A. Behm

51. Finders keepers, losers weepers.

52. The fish always stinks downwards.

53. A woman is like a teabag – only in hot water do you realise how strong she is.

N. Reagan

54. No one would remember the Good Samaritan if he'd only had good. He had money as well.

M. Thatcher

55. Science may have found a cure for most evils; but it has found no remedy for the worst of them all – the apathy of human beings.

H. Keller

56. It is always the best policy to speak the truth – unless, of course, you are an exceptionally good liar.

J.K. Jerome



57. Love is like the measles; we all have to go through it.  
J.K. Jerome
58. At 50, everyone has the face he deserves.  
G. Orwell
59. It is a good thing for an uneducated man to read books of quotations.  
W.Churchill
60. Few things are harder to put up with than the annoyance of a good example.  
M.Twain
61. Experience is the name everyone gives to their mistakes.  
O.Wilde
62. There is no such thing as a moral or an immoral book. Books are well written,  
or badly written.  
O.Wilde
63. He who can, does. He who cannot, teaches.  
G.B. Shaw
64. Fun is like life insurance: the older you get, the more it costs.  
K. Hubbard
65. I love books as drinkers love wine: the more I drink, the more they  
seem divine.  
F. Bennoch
66. Variety is the soul of pleasure.  
A. Behm
67. Whoever makes the fewest persons uneasy, is the best bred in the company.  
J. Swift
68. The normal is what you find but rarely.  
S. Maugham
69. Little minds are interested in the extraordinary; great minds in the commonplace.  
K. Hubbard
70. The love of nature is the only love that does not deceive human hopes.  
H. Balzac
71. The future influences the present just as much as the past.  
F. Nietzsche
72. To the old, the new is usually bad news.  
E. Hoffer

73. Solitude affects some people like wine; they must not take too much of it,  
for it flies to the head.  
M. Coleridge
74. When a man makes a woman his wife it's the highest compliment he can  
pay her and usually the last.  
W. Rowland
75. The test of a man's breeding is how he behaves in a quarrel.  
G.B. Shaw
76. Don't free a camel of the burden of his hump; you may be freeing him  
from being a camel.  
G.K. Chesterton
77. You can tell the ideals of the nation by its advertisements.  
N. Douglas
78. Cynic: a man who knows the price of everything and the value of nothing.  
O. Wilde
79. Do all the work you can; that is the whole philosophy of a good way of life.  
E. Delacroix
80. A great man is he, who has not lost the heart of a child.  
Mencius
81. It requires a very unusual mind to undertake the analysis of the obvious.  
A.I. Whithead
82. The tree which moves some to tears of joy is in the eyes of others only a green  
thing that stands in the way.  
W. Blake
83. Eat with the rich, but go to play with the poor, who are capable of joy.  
L.P. Smith
84. The greatest wisdom often consists in ignorance, or the pretence of it.  
B. Gracian
85. The danger of the study of history is that it makes us familiar with the evil  
doings of the past and leads us to treat them as "natural".  
V. Samuel
86. Variety is the spice of life.  
W. Cowper
87. Nothing is more characteristic of a man than the manner in which he behaves  
towards fools.  
F. Amiel

88. In a multitude of words there will certainly be an error.  
Chinese proverb
89. Experience is a comb which nature gives to men when they are bald.  
Proverb
90. The soft overcomes the hard; the weak overcomes the strong.  
Lao-Tse
91. The most beautiful experience we can have is the mysterious.  
A. Einstein
92. They are the weakest minded and the hardest hearted men that most love  
variety and change.  
J. Ruskin
93. One volunteer is worth two pressed men.
94. It takes two to tango.
95. You can take a horse to the water, but you can't make him drink.
96. First impressions are the most lasting.
97. If you would be happy for a week take a wife, if you would be happy for  
a month kill a pig, but if you would be happy all your life plant a garden.
98. My son is my son till he gets him a wife, but my daughter's my daughter  
all the days of her life.
99. If you want a thing done well, do it yourself.
100. The longest journey begins with a single step.  
Lao-Tse

## ORAL SAMPLES 1

### 1) OMISSION OF ARTICLES

- Ads concentrate on product
- example of part of speech
- We all make mistake
- We made terrible mistake
- We made mistake
- She received Nobel Prize
- We shouldn't judge book
- If book is well written
- It's very similar to Polish proverb
- On other hand
- He created new law
- only unusual mind
- And last thing I want to say...
- ...they have tendency to
- ...up to certain point
- if we have chance
- this is kind of
- they are interested in common.

### 2) LACK OF SUBJECT-VERB AGREEMENT

- When a *man meet* a woman
- ...*he pay* her a lot of compliments
- ...good *intentions isn't* enough
- There are some cases when *people prefers*
- *There's a lot of opinions...*
- ...something *that weren't* good
- ...to think what other *people looks*
- There are many *examples in our history that shows* that
- ...it is wrong when *somebody compare* us to somebody else
- most of *inventions is* connected with
- *books doesn't*
- their *words doesn't* deserve any attention
- there's another *proverb I think which confirm* that

### 3) WRONG WORD ORDER

- Everything *is around us perfect*.
- It's generalization *this statement*.
- We should make hay when the sun shines *always*
- ...and this is really *for them shock*.
- To tell the truth *always* is really

- one must be really brave to tell the truth *always*
- *I definitely can agree* with this statement
- You haven't finished *yet* homework
- the kind of way going the *life it is*

#### 4) WRONG STRUCTURES

- So there are *no some* ideals.
- So *in this* I agree
- We live in the *present that* have to think about it.
- We have *to think about this person by hearing he*
- *The Chinese wisdom that* people...
- *There's hard sometimes* to explain some kind of generation gap between people
- *...think about that they one here...*
- *...if you can lie well, why not to try*

#### 5) WRONG VERB PATTERNS

- They usually *concentrate to* advertise the product
- ...stopped trying *to ehmm living* at all
- ...which *reminds us the the horror*
- *they feel...*
- Normal is connected with some standards which the people *consider that they are normal for them*
- I like *when I* know the true
- ...situation will erm *make you to lie* again, to keep this lie uncovered
- *convince them of*

#### 6) WRONG VERB FORMS

- I didn't *wanted* to harm you.
- Jesus Christ I *forgotten* the word
- When the western world try tried to help poor people ermm it *worsen* the the situation
- ...and *try* to make imitation of their wisdom and wanted to be ...
- I thought *it's* easy
- How he *was bringing up* (instead of brought up)

#### 7) SUBJECT OMISSION

- ...believe nothing of what you hear is also unfair to treat someone
- When a man makes a woman his wife is in fact the highest compliment
- ...how we spend our life will have future, will have our future
- ...the more time they spend alone, the hardest is to make any contacts with other
- ...too much of anything and flies to the head
- For young people is easier to get used to some new things

## 8) WRONG PREPOSITIONS

- ...the example is Mother Teresa *from* Calcuta
- ...are more tolerant *for* changes
- so *to* a man it's advisable
- So *in* this I agree

## 9) PROBLEMS WITH PLURAL/SINGULAR FORMS

- mens: There were 2 more *mens*.
- theirs: They can change *theirs* mind
- gossips

## 10) WRONG CONJUNCTIONS

- ...*and* ermmm however it's something really difficult because if that choice is so so big and so great we simply don't know what to do
- *and* however in modern times it is more and more difficult to help others without having money and influences in politics, industry, and so on.
- They accept different different types of clothes, different types of music, *and* sometimes it was strange and not proper for some kind of behaviour

## 11) WRONG PRONOUNS

- ...*this* people
- ...is not ehmmm very good for for people for *themselves*
- *this* people are

## 12) VERB OMISSION

- I think that people all the time and...
- ...that's why their words not not worth too much
- I think the little minds are supposed the little minds equivalent of stupid people

## 13) LACK OF NOUN-PRONOUN AGREEMENT

- ...*men* choose the the one woman of *his* life...
- and this is really for them shock and it's said that *everyone* in *his* life...

## 14) PROBLEMS WITH OTHER/ THE OTHER

- ...to seek contacts with *other*
- the more time they spend alone, the hardest is to make any contacts with *other*

## 15) MISUSE OF ARTICLES

- ...to show *a* world
- we don't have *a* friends

## 16) DOUBLE VERB

- If *it's* really *hurts*...
- ... we would like to *be spend* time with

## 17) OMISSION OF CONJUNCTIONS

- If we have money we can do much more than we don't have then

## 18) DOUBLE NEGATION

- She *didn't* have *nothing*.

## 19) MISUSE OF PREPOSITIONS

- We need the other people's attention, even only *with* the words\*

## 20) PROBLEMS WITH DIRECT/INDIRECT QUESTIONS

- ...I have no idea *how will it be*

## 21) OVERUSE OF PREPOSITIONS

- ...*on* 2000 years ago

## 22) OVERUSE OF PRONOUNS

- ...we should *ourselves* choose

## 23) MISUSE OF QUANTIFIERS

- There are *no some* ideals

## 24) WRONG TENSE

- *I think that we are working ehmm for our reputation during all life*

## 25) WRONG WORDS

- *than* instead of *then*: *than* the example is...
- *learn* instead of *teach*: What happened can *learn* us a lot
- *necessary* instead of *necessarily*: ...are not *necessary* normal for people
- *true* instead of *truth*: I didn't tell you the *true*..., I know the *true*
- *good* instead of *well*: If I understood it *good* or not

- *the* instead of *that*: the problem is *the* not everyone likes
- *are* instead of *have* (we *are* a lot of friends)
- *strength* instead of *strong*: make people *strength*
- *site* instead of *side*: the lack of emotional *site*
- *that* instead of *but*: *that* it has hmmm it hasn't found the cure for the lack of hmmm compassion

## 26) DIFFICULTIES WITH STRESS

- *Advertisement* (9)
- *advertise* (4)
- *advantageous* (3)
- *develop* (3)

## 27) PROBLEMS WITH VOWEL PRONUNCIATION

- *advertisement* (9)
- *obvious* (6)
- *sausage* (1)

## 28) SILENT PAUSES

- ...we we just... (*pause*)
- other people... (*pause*)
- you can... (*pause*)
- you cannot tell that there are some... (*pause*)
- and ehmmm and it's ... (*pause*)
- I think that ermm normal things are rather rarely ... (*pause*)
- Ermm... (*pause*)
- ...because sometimes ehmmm journalists ehmmm ehmmm ... (*pause*)
- I forgotten the word hmmm ... (*pause*)
- I hate when people say ehmmm... (*pause*)
- ...If we because we think that their life is so tiring so hard but ermm the result is ermm worse than the previous state, for example, in Africa... (*pause*)
- So I think... (*pause*)
- so books should be... (*pause*)
- it depends only on us how people... (*pause*)
- so it's the mind... (*pause*)
- the lack of emotional site hmm... (*pause*)

## 29) FILLERS

- I think that *ermm*
- Laughter
- *Ermm...*
- If we have chance *ermm*
- *Ehmmm* maybe
- The people to *hmmm* take part



- Than they *hmmm* in reality are
- We can say that *ermmm*
- Ads want to show *ermmm* things, people, world, *ehmmm*, but *ermmm* there's a lot of opinions and *ehmmm*
- it *ermm*
- there *ermm*
- because *ehmmm*
- on their own and *hmmm*
- doesn't influence the *emmm* present
- *ermmm* and *ermmm* make your bed *ermm* well
- laughter
- solitude in *ehmm*
- so *ehmm* it may
- when *ermm* the western world
- tried to help poor people *ermmm*
- and *ermmm*
- stopped working, stopped
- trying to *ehmm* to *ermm*
- living at ll
- we may *erm*
- When *ermm* the western world try tried to help poor people *ermm*
- ...When we *hmmm* are listening news on TV
- so *ehmm*
- I think that *ermm*
- Sometimes *ermm*
- They don't catch *ermm* the day
- They *hmmm* have to *ermm*
- What they *ermm* what they did
- ...and *ehmm* also about hearing
- ...treat someone as *ehmmm* someone
- since there are many examples in our history
- and *ehm* that
- It is not true *hmmm*
- She helped others *ermmm* and
- We remember her and *hmmm*
- I think that *ermm*
- ...with her or him *ermm*
- and *ermm* we feel better
- we should *ermm* we should compare
- ...because sometimes *ehmmm* journalists *ehmmm* *ehmmm*
- it's not the whole true *ermm* because on one *ehmmm* because
- that our senses *ehmmm* sometimes *ehmm*
- laughter
- we fall in love *ermm* with our husband
- we should count on our *ehmmm* experience
- when we *hmmm* are listening
- I forgotten the word *hmmm*

- Laughter
- I hate when people say *ehmmm...*
- *Erm* so I think it's true *erm*
- Because sometimes it is really *erm*
- *Ehmm*
- ...If we because we think that their life is so tiring so hard but *erm* the result is *erm* worse than the previous state, for example, in Africa...
- so *ehmmm* the first thing is *erm*
- *ehmmm* some situation
- only to some extent *ehmm*
- sometimes it's hard to *ehmmm*
- *hmmm* but I think that
- we shouldn't be afraid *ehmm*
- *hmmm* we should make
- and *hmmm* even if we made mistake *hmmm* we are richer *erm* in lots of experiences
- and *ehmm* and it's
- I think *hmmm*
- there are some *erm*
- a lot of solitude is not *ehmm*
- so *ehmm* I think that *erm*
- and *erm*
- This one *erm* this one situation will *ehmmm* make you
- ...some point of view *ehmm*
- so the first thing that comes to my mind is *erm*
- when for example something really nice and joyful
- *ehmmm* happens
- so *ehmm* 50's
- in some part of our lives *hmmm*
- erm money
- so *hmmm*
- And for some other people it can be not important and *ehmm* it doesn't matter for them
- .....who is a good example, who gave us a good example than to *ehmmm*
- but they really *erm* but they weren't wasn't so clever
- and *erm* because *erm*
- *ehmmm* there are people
- laughter
- but they really *erm*
- that are highly educated *hmmm*
- laughter
- some people like *ehmm* like talking a lot and their words are usually empty *hmmm*
- *erm* they usually
- they cover it with *hmmm*
- maybe in *erm* isolation
- ...but it depends on the author of the book *erm* the opinion

- I think that we are working *ehmm* for our reputation during all life
- It means *ehmmm*
- Can make them *ehmmm*
- In something *ehmm*
- And that *ehmm* being
- *Ehmm* are modest people
- It has *hmmm* it hasn't found the cure for the lack of
- *Hmm* compassion
- *Ehmmm* I think
- ...his wife or *ermmm* or other people

### 30) FIXED EXPRESSIONS

- I think that
- I think that
- I think that
- In my opinion
- That's all
- In my opinion
- In my opinion
- I think that
- That's all I want to say about this quotation
- I think that
- I think that
- Thank you
- I agree with this statement
- That's all
- That'll be all
- Thank you
- I think
- So I think that
- I think I agree with that statement
- That's all
- And that's all
- Thank you
- I think that
- I think
- Thank you
- Thank you
- I think that
- I agree that
- I think
- I think that
- I definitely agree
- I think that I think
- That's all
- I think that

- And I think that
- That's all
- I think that
- I think
- I think
- That's all
- I think that
- I think
- That's all
- I think that
- That's it
- And I think that
- I think
- I think
- I think
- I think
- I think that
- I think that
- I think
- That's all
- Thank you
- I think that
- I think
- I definitely can agree with this\*
- I think I agree with the statement
- I agree with this statement
- Thank you
- I think
- I think that
- I think
- I think that
- That's all
- In my opinion
- So I think
- Thank you
- I think that's all
- That all\*
- I totally agree with
- And that's it
- So I agree with this statement
- I think
- Thanks
- I think that
- I disagree with this statement
- I think that
- I don't agree
- I strongly disagree with this

- I can agree with the statement
- I think
- I think
- I think
- I think that
- I think that
- I think that
- Thank you
- Thank you
- I think that
- Thank you
- In my opinion
- I totally agree
- I agree with this
- So I think...(pause)
- It's true that
- Thank you
- I don't agree with
- That's all
- Ehmmm yeah I agree with it
- I don't agree with this
- ...Talk is silver but silence is gold
- We should make hay when the sun shines always

### 31) REPETITIONS

- *to to* take
- *from from* different
- Maybe there are some stereotypes *in in in* ads
- Take part *in in* this ad
- *He he* should
- *the more time the more time*
- *as much as much*
- *the the* situation
- *for for* woman
- *the the* one
- *the the* horror
- *they don't like don't like* changes
- and *we we* just ....(pause)
- *to to treat to treat* the history
- *and and* we just
- treat it *as as* natural
- there are also men *who who*
- *for for* people
- *for example for example*
- *to to* do something
- *what we see what we*

- *when we when we are born*
- *we we we*
- *on on our*
- *to to our father*
- *when we have we have siblings*
- *our our sister*
- *and and later*
- *when we are when we are older*
- *to to miss it*
- *This one ermm this one situation*
- *...who are brave enough and brave enough to to to*
- *if it's the soul the soul of pleasure*
- *can give us can give us*
- *people like trying like trying like new things*
- *so it's it's*
- *but it's definitely good, too good, too definitely good to do it and good to try new things*
- *to tell the truth truth*
- *for example for example*
- *I think that ermm I think*
- *...for for this hard situation*
- *from from pain*
- *from from hurting*
- *different different types of clothes*
- *our our life*
- *they cannot they cannot enjoy...*
- *they are neither they are neither interested in*
- *to know to to discover*
- *she she was*
- *I think that ermm I think*
- *So so*
- *I I think*
- *This is this is this is good*
- *They they are*
- *...that reader should have a a pleasure*
- *don't don't really think*
- *want to show want to show*
- *make make*
- *I think the little minds are supposed the little minds equivalent of stupid people*
- *They don't understand they simply don't understand*

### 32) REFORMULATIONS

- *We can tell that we can say that*
- *I think that generally people don't like the old people don't like changes*
- *There's there are*

- ...by giving her by paying her other compliments
- there are some cases *when people prefers when people prefer to live...*
- This quotation is probably true but *because that too much of it*
- *for those is true for those who like changes...*
- The future can influence our *presence, present*
- When ermm the western world *try tried to help poor people ermm*
- ...the example is *Mother Teresa of Calcuta from Calcuta*
- *I can I definitely can...*
- *She was also we we also...*
- ...*we can we have to make our mind*
- ...*we cannot we are not able to appreciate our our life*
- ...*they don't they always think about the future*
- *They the only thing they want to do is to go home*
- ...*because they might be they may not they may not be as the people said*
- ...*so we it's different kind of love*
- we fall in love with our boyfriend, *with a the boy*
- *because on one ehmm because sometimes I believe that*
- *it's not the true the whole true*
- *it is really ermm the best way not to speak at all and to tell the truth truth*  
*always is really, one must be really brave to tell the truth always*
- *and in small I mean in not serious situations I mean*
- *There are some ermmm there are different kinds of people*
- ...*they fear they feel terrible*
- I think *that all not all situations*
- ...*we with which of course we can agree*
- if we have lived properly, *we will have this time very we can spend this*  
*time very this time very we can spend nice, better*
- .....*who is a good example, who gave us a good example than to ehmmm*
- ...*because ermmm not always people who are... maybe a different way,*  
*people who aren't so clever they pretend to be*
- but they really ermm but *they weren't wasn't so clever*
- they usually, *the people who talk a lot doesn't don't don't really think*
- and that's why the ermm their words sometimes *do not represent much*  
*value, aren't valuable at all*
- so books should be... (pause) *hmm written is the in a such a way...*
- *it's and in the same way*
- and very often they don't know *anything of about their interest*
- *who want to show want to show off how clever they are and what*
- *I think that it means that it shows that being different may mean may*  
*make make people strength*
- *It means ehmm that reading the more I drink the more they seem divine, it*  
*means that the more I read the books, the more they seem ...*
- *They're interested in common, in simply common things*
- *I think the little minds are supposed the little minds equivalent of stupid*  
*people*
- *Who is a good example, who gave us a good example*

### 33) ALL PURPOSE WORDS

- We've got critics so *well* thank you
- ...variety as the spice of life *well* for those is true
- *well*
- ...she tried to transform *well* industry and probably...
- *well*
- ...find out something *well*...*well* which reminds us
- *well*, very briefly
- because *well* we
- ...and now this *you know* for example
- love to our parents *I mean*
- *Jesus Christ* I forgotten the word
- Love is very often one of the most often topics in everyday life *I mean*
- ...many *I don't know* songs
- ...so it's really important *you know*
- *I mean*, for example...
- and in small *I mean* in not serious situations *I mean*
- it's *you think* disgusting
- they *don't know* act they chaotically and frantically

### 34) UNFINISHED SENTENCES

- .....who is a good example, who gave us a good example than to ehmmm
- So it is the proof and however in modern times it is more and more difficult to help others without having money and influences in politics, industry and so on.
- They try to speak a lot of

### 35) MEANINGLESS SENTENCES

- ...If we because we think that their life is so tiring so hard but ermm the result is ermm worse than the previous state, for example, in Africa...(pause)
- I think that the more developed country and a higher standard of living in certain country people ermm people aren't happier but they have tendency to find new and new problems.
- So it's true that this people are without any values or values the most important , the most important fact is only price.



## ORAL SAMPLES 2

### 1) MISUSE OF ARTICLES

- Money without *a health* is not good enough
- *A few* instead of few, ...by very a few people
- *The* health
- *A* nature
- It's not only *the* man we can be afraid of but also nature.
- ...feel like in *a deep clouds*
- *a* suffering
- a man instead of man
- It's just *a* nature.
- Variety is *a* pleasure.
- You have to have *a* courage.
- Some people demand *the* help.
- such *a* situations
- ...for a people who (*people doesn't mean a nation*)
- Do good in *a* world
- It had, in fact, terrible *the* results in history.
- They can really create *a* great things.
- Think about our *a* health.
- ...if you wait for a something big to happen
- all a world
- Reading is also *a* pleasure for us and everything and... (pause)
- There's also *a* courage.
- It just proves the theory that *the money* does not bring happiness.
- ...that *a health*.....
- *a* furniture...
- I think it's not *a* good options.
- We should avoid *a* rich and fatty products.
- A known already book...

### 2) OMISSION OF ARTICLES

- ...to support rich person
- Money is good thing.
- ...look at US
- I cannot give good example.
- Each of us has right to think.
- That person has real power.
- It could end in completely different way.
- It's very expensive way to recycle.
- That's quite true sentence.
- You are precious person.
- Reading makes you more interesting person.
- wide barrier of interests

- wide variety of interests
- It's reference to us.
- ...become very sensitive person.
- ...with healthy lifestyle...
- It has impact on...
- There's also problem with ...
- It is saying.
- When parents, for example, father or mother...
- ...in much easier way.
- Parents treat us as we were we were young child

### 3) WRONG VERB PATTERNS

- We *can to be* excluded from the society
- You can't *deprive* because
- I don't think *it possible that* ...
- Fear is something that *should makes* ...
- ...because to fail and to lay on the ground *stop doing* anything...
- We are not aware that how helpful the these machines are.
- If you want to *befriended with* somebody ...
- Good bear good fruit, *but it not* .
- It *can turns* ...
- Our lives often *makes us to* leave ...
- The situation in our country *makes us to go* abroad.
- That will ehmm *make us to long* for ...
- People prefer *to the city to* the village.
- They maybe are not *used to be criticised*.
- ...where some bigger organizations to *over takes* or some initiatives...
- Devoted to *do* sth
- So ehmm like developing yourself through education, errr, discovering the world and try to do everything ehmm to make their life happy
- In order *to keeping* balance...

### 4) WRONG WORD ORDER

- We *will be* your vocabulary *extends*
- We *also should* forget....
- Our life *also should*...
- Our diet should *be also* combined...
- We *definitely are* not afraid of animals
- This is what *it's our courage be perhaps* about.
- Many very feel unhappy
- They *really are* appreciated.
- It had, in fact, terrible the results in history.
- ...everything *what's life* is about errm errm.
- Something *to say important* instead of something important to say
- I *believe really* in this sentence
- It depends who *are you, me*...

- People who start thinking about themselves and *what are the purpose ...*
- We haven't *yet* learned that

## 5) LACK OF SUBJECT-VERB CONCORD

- *Person* who *have* something to say
- You can read some adventure books, horrors that *gives* you...
- Those who read I think *is*
- ...like our accidents that *is* always caused
- This *make* friendship.
- I'm not the kind of person who *think* like that
- ...dynamite – it *were* to help people
- Good *bear* good fruit.
- There *are* some *situation*.
- Our lives *makes* us stronger...

## 6) LACK OF SUBJECT / OBJECT - PRONOUN AGREEMENT

- Losing someone's life and losing *its* happiness.
- ...if somebody has some other beliefs that *he* fights for
- We are masters of our lives and we should make *it* this way
- If *someone* becomes rich, *he* could damage
- We just have to have time for *ourself*.
- They try to ehmm catch somebody's attention to *themselves*
- If you want to befriend with somebody, you have to know *him*.
- In *those way*...
- *Everybody* has it ermm even if *he* doesn't think about it and erm erm a book includes
- ...everything what's life is about erm erm.

## 7) WRONG STRUCTURES

- This is what *it's our courage be perhaps about*.
- *We 'll* have to go through it and continue doing something and even if we will occur to be bad at something, or *we will* disappoint somebody or disappoint ourselves
- I don't agree with this *statement that....*
- There *will be live* many people.
- They thought that it *will* be good.
- They thought that the Earth *is* for them.
- We *will be* your vocabulary *extends*
- Nowadays *there are milk is*
- *No too much white bread*.
- I wish you *that you*

## 8) PROBLEMS WITH SOME AND A/AN

- We behave in a *some special way*...

- ...they will manage with *some difficult task*
- If nobody believes in *some person...*
- ...*some, some incredible person...*
- There are *a some situations* ...
- ...should we just choose *a some option...*
- *A* lucky person will win the lottery.

## 9) WRONG USE OF PREPOSITIONS

- *in* our planet instead of *on* our planet
- we can be outside *of* society
- he's outside *of* society
- *for* the price of your health
- *at* the first place instead of *in* the first place
- It's *on* the first place instead of it's *in* the first place

## 10) WRONG USE OF PRONOUNS

- ...use all *that* things
- ...thinking about themselves and what are the purpose of *they* lives
- ...*every this* things

## 11) OMISSION OF PREPOSITIONS

- Friendship is one the most important factors (*of* missing)
- It's a kind prestige (*of* missing)
- We are ot satisfied what we have.(*with* missing)

## 12) SUBJECT OMISSION

- ...have the vision to what should be like. (*it* missing)
- ...and doesn't matter how much money you have (*it* missing)
- is like... (pause) (*it* missing)

## 13) DOUBLE VERB

- General *opinion's is* that ...
- This *is* sometimes *doesn't* work like this
- *What's has* been happening

## 14) PROBLEMS WITH DIRECT / INDIRECT QUESTIONS

- ...everything *what's life* is about erm erm.
- It depends who *are you, me...*
- People who start thinking about themselves and *what are the purpose* ...

## 15) PROBLEMS WITH REPORTED SPEECH

- They thought that it *will* be good.
- They thought that the Earth *is* for them.

## 16) WRONG USE OF RELATIVE PRONOUNS

- ...*on whom* we can rely *on*
- ...more than children ehmm *whom* parents have ehmm more hope and treat them as if they were the best

## 17) WRONG VERB FORMS

- We got experience when we fail.

## 18) PRONOUN OMISSION

- We simply think we can do nothing *when* face the problem (*we* pronoun missing)

## 19) VERB OMISSION

- It very really important

## 20) PROBLEMS WITH OTHER / THE OTHER

- *others stuff* instead of other stuff

## 21) PROBLEMS WITH COMPARISON

- *in more deep meaning* instead of in deeper meaning

## 22) PROBLEMS WITH CONDITIONALS

- *We 'll* have to go through it and continue doing something and even if we will occur to be bad at something, or *we will* disappoint somebody or disappoint ourselves

## 23) WRONG WORDS

- Noun instead of adjective: ...when we're 100% *health* and ambitious
- Adverb instead of adjective: I cannot give a *well* example
- Adjective instead of noun: ...state of complete *healthy*
- Adjective instead of adverb: written *manual* instead of written manually
- People who can *across* each other
- *that* instead of than: Other things that are also important in life *that* when we are not healthy
- ...if somebody has some other beliefs *that* he fights for
- They prefer to have a stable stable life *that* don't know what will happen.

- They think that they are better *that* they are they really are
- *regular* instead of regulate
- the *second* instead of the other: The *second* person also ermm feels better for you
- *prize* instead of price: For the *prize* of your health
- have instead of be : We *have* a little bit down in our life
- *sometime* instead of sometimes
- *say* instead of tell : ....someone *said* him that...
- *mission* instead of message: This is the main *mission* of this proverb

## 24) WRONG FIXED PHRASES / EXPRESSIONS

- *in such an extent* : We definitely are not afraid of animals *in such an extent*
- It's a kind prestige

## 25) WRONG SUFFIXES

- These people become sometimes *egocentral*.

## 26) WRONG PRONUNCIATION

- *evil* pronounced with the Polish "e" sound,
- *advantage* pronounced with the "a" sound,
- *sword* said with the use of the Polish "f" sound ( 2 cases)
- *chorus* uttered with the Polish "ch".

## 27) STRESS PROBLEMS

- *develop* (first syllable stressed)
- *development* (first syllable stressed)

## 28) PAUSES (SILENT PAUSES)

- Generally, I'd say that... (pause) *ehm*, that
- *Erm*... (pause)
- Sometimes we have to do things we don't really have to..... (pause)
- .... (pause) actually
- ... because every single person could be very precious for each.... (pause)
- ...perhaps it can be a good lesson for us for future and *ehm*...(pause)
- In my opinion, what really counts is *ehm ehm* (pause)
- You can... (pause).... your imagination extends or *well*...
- this we can use honey, so *ehmm*... (pause).
- So, *ehmm*... (pause).
- Look, you ...(pause)
- ...(pause)
- I think they can give somebody... (pause)
- ...should we just choose some option and do something *ehm ehm*...(pause)

- It all depends on what character...(pause)
- ...and *ehm* and this is well, *hmmm* ... (pause)
- It is saying...(pause) which seems...
- behind all the things...(pause)
- Yes, because the children *ehmm*...(pause)
- The past is *errm* ...(pause) gone.
- Reading is also a pleasure for us and everything and... (pause)
- is like... (pause)
- ...we should give them hope ...(pause)...
- It all depends on what character...(pause)

## 29) PAUSES (FILLERS)

- I suppose it's about *herm* according to...
- This, *err*, may stem from....
- *Hmmmm*
- So *ehmm* we could *ehmm*....
- If we have to *hermm* fight for our rules....(laughter)
- ...to think and *ehm* then imply our ideas....
- *err* so , for example, *errm*
- So actually being healthy means in a way *err*
- Exactly, *hmmm*, I think that *hmmm*
- *Err*, what we should *erm*....
- ...with healthy lifestyle *hmmmm* and *errm* we should practise sports because *hmmm* diet isn't everything *hmmm errm*.
- *Errm*, many people decide nowadays.
- We have to we have to eat *erm erm* proteins.
- ...and everything is important for the organism to function for every *hmmn* tissue.
- ...drink *ehmm* dirt water
- ...but try to fight and *ehmm*...
- We can instead of, I don't know, drinking tea, coffee and so on with sugar, instead of
- People who has who have some initiative...
- Its results were *hmmm* were bad, you know, like know, like...
- ...damage his health *hmmm* by using.....
- getting rich means *errrm*...
- ...the second person also *errm*...
- ...and we cannot *hmm*
- ....you shouldn't *hmmmm*
- ...are I think unhappy *hmmmmn* because...
- You may *errrm* you may ...
- ... because *hhmmn* helping....
- *Erm*, you know,...
- The way we feel *ehmm* influences the way we look.
- ...because *ehmm* this is quite wise to say something like this.
- ...it means that a person's imagination is also very very deep and very *ehmm* rich.



- I think that depends *ehmm* parents often *errm* ...
- ...that depends on how *ehmm*....
- ...and *errm* they...
- ...children *ehmm* whom parents have *errmmm*...
- They try to *hmm* catch somebody's attention ...
- *Errm*, we we are *ehm* just ...
- Think about many *hmmm* not many developments but discoveries.
- When I when, for example, *errm*...
- ...to construct something *hmmm*....
- If some individuals meet, *errm* ....
- *Hmm*, I don't have any experience.
- That would *errmmm* I think...
- ... not *ehm* harm it.
- But *ehm*...
- The strategy is *errmmm* strategy...
- It could lead to many improvements *hmmm*....
- That will *ehmm* make us to long for ...
- Go around and *errm*...
- ...and *ehmm*...
- People somehow also *errm*...
- ...is that *errm* people...
- So *ehm* we...
- ...that will *ehm* make us...
- ...to miss our families and...*ehmm*
- ...they don't see themselves *erm*...
- Sometimes we also have to have *ehm*.....
- ...but *ehm* is that *ehm*...
- We have to have *ehm* have to have...
- The most important thing is to even to leave to *ehm* to get some experience.
- And everything that we do we do for our children and *errm*...
- ...in those way in those situations and *errm*....
- ...at the university and *hmmm*
- ...and everything we are taught is *ehmm* is *erm* inside books.
- Everybody has at least one at home *errmmm* It's like *hmmm*, it's like *ehmm* with a soul...
- Everybody has it *errm* even if he doesn't think about it and *erm erm* a book includes everything what's life is about *errm errm*.
- The challenges *hmm*...
- That's not only connected with gaining *hmmm*
- Ok, so *ehmmm*
- ...to in in this way *ehmmm* so ...
- ...as to make it *errm*...
- We should *hmmm erm* have...
- It seems that it would it would be *erm* it's *erm*
- So we should *errm* be...



- So *ehmm* like developing yourself through education, *errr*, discovering the world and try to do everything *ehmm* to make their life happy
- We can't live *hmmn* when we can't be happy when our life when our time is boring , *errm* and variety is quite important because *err...*
- ...when we experience different things, new things we can feel that *ermm* we are happy
- ...more than children *ehmm* whom parents have *ehmm*
- The thing we should *erm erm erm erm* appreciate and yeah I'm...
- ...*the way we ehmm erm...*
- So *ehm...*
- ...that we should *erm erm erm errr* because money, *hmm...*
- I think *ehmm...*
- ...a lot of people who are *ermm...*
- ...how we *ermm* get on with...
- maybe some relaxing activities *ehmm...*
- We shouldn't *ehmm* say that people are not *erm erm ....*

### 30) REPETITIONS

- Our life *also* should *also* include
- Sometimes we do things that we are forced to do, *to*, for example, *to* be socially acceptable
- *It's it's* the best value
- Getting *rich rich*
- *The the* rule
- ...and *what what* is...
- ...*we we* fight ...
- *We are we are* hopeless.
- You *have to you have to* have a courage to move on, and *to to to to* reach *the the* highest top
- ... and do not worry *about about*
- ...and then *you'll you'll*
- *to to* think far ahead
- ...that *it will it will* pass away
- Its results *were* *hmmm were* bad, you know, like know, like...
- Our health *is is*
- *We we* should...
- *That that* you shouldn't ...
- *It's our it's our* biggest capital
- Talking *about about* taking drugs
- *You may errrm you may* ...
- *A a fruit a fruit*
- ...*we are going to feel better, to feel, we are going to feel better, to feel* more self-confident.
- ...is a person who knows nothing *about the present world, about the, about about* ...
- ...to have those *very very* fashionable books
- ...*we have we have* to eat.

- *Our our* world and our life is changing.
- ...it means that a person's imagination is also *very very* deep and *very* ehmm rich
- Errm, *we we* are ehmm just ...
- It could improve our standards *for, for* example,...
- ...*we we* experience
- When I when...
- We should do all our best *to to to to*...
- ... and *that that* is why we should take care about it.
- ...procedures that *regular regular regular*....
- They thought *that that* it....
- ...are not *of of* some...
- ...and very often parents and children are *in different parts of the world, in different parts of the world*.
- We *have to have* ehmm *have to have*...
- ...*our our* their parents...
- *You know, so you know*
- Each time *we we we* just have....
- You have to stand up and *go go go* around ...
- Something *with with* which ...
- I think *it's it's* not bad
- *It's like* hmmm, *it's like* ehmm with a soul...
- ...to *in in* this way ehmmm so ...
- It seems that *it would it would* be erm it's erm
- ... and *we should we should*...
- *we we have to we have to* ehmm concentrate...
- It's very essential in our life because *we we we we* gain knowledge.
- ...*in our in our* life
- ...without *a book a book*
- ...*from from* book
- Parents treat us as *we were we were* young child
- This will help you *to to to* move on.
- *Ok, ok.*
- Parents treat us as *we were we were* young child
- They prefer to have a *stable stable* life.
- It's not *the the* most important ...
- *We we* should...

### 31) REFORMULATIONS

- We fight with our weaknesses and we *do not, we are not* concerned about...
- It's very often *happen happens*
- You *don't you can't* give up
- ...but in fact *it was it happened* that...
- *It's it can* turn....
- *It may be there may be* something wrong with it
- *So in my opinion I think* it's.....

- ...*which are very currently which are very famous* bestsellers
- Our life *also should also include*
- ...in order to achieve a state of complete *healthy health, complete health.*
- *It's very were very expensive.*
- Even if they *have are not of* this kind...
- ...*our life, our lives...*
- ...and they *can't, they don't* see themselves...
- ...then you *just need for this you need the courage* to get up
- When father or mother *come back home, comes back home...*
- Machines *will be, will get to be* more and more like men...
- More and more people *start, have started* buying...
- ...something *that should be which should be...*
- It seems that *it would it would be erm it's erm*
- We can't see the machines *when we are they are working properly*
- We can't say that our life *is not, does not please* us.
- But definitely there are people *that whose* lives are boring
- ...*the a all* things connected
- And *when if* we don't like reading ...
- *I'm I* agree with the statement
- ...you can go through very severe *illment, illness,* disease...
- Parents often *criticism, criticise* their child children
- *There's,* on the other hand, *I know* a person who...
- Nowadays *there are milk is*
- ...because *people we know there are some procedures*

### 32) ALL PURPOSE WORDS

- Like: It *like* you can read poetry and become....
- Its results were hmmm were bad, you know, *like* know, *like*...
- ...the most important things *like like*...
- Well:.... your imagination extends or *well*...
- It's erm, *well*, you know, impossible to go back, *well*,
- It's impossible to go back to the times that, *well*, machines were not ...
- ...and ehm and this is *well*, hmmm ... (pause)
- I don't know: We can instead of, *I don't know*, drinking tea, coffee and so on with sugar...
- We should forget, *I don't know*, about vegetables not processed and, *I don't know*, drink...
- ...because we can instead of this, *I don't know*, drinking tea...
- Ok: *Ok*, so ehmmm
- *Ok, ok.*
- You know: It's erm, *well, you know*, impossible to go back, *well*, It's impossible to go back to the times that, *well*, machines were not ...
- Its results were hmmm were bad, *you know*, like know, like...
- Erm, *you know*,...
- *You know*, so *you know*
- Yeah, (beginning, middle and final position in the sentence): The thing we should erm erm erm erm appreciate and *yeah* I'm...

- Yes
- L1: Money without a health is not good, *tak?*

### 33) MEANINGLESS SENTENCES

- Err, what we should erm (laughter) with health I think that we can lose everything.
- We are ehmm just don't be afraid and we are not stronger to when we take decisions ehm even if we hesitate should we just choose some option.
- People want to make the world different and very.
- It is where some bigger organizations to over takes or some initiatives.
- Because first child of Salvador Dali's parents of Salvador Dali's first child and then thought that this second child is something special...(pause) and in such a person he became a very famous painter.

### 34) UNFINISHED SENTENCES

- And when we lose...
- I could totally agree with that statement and because I think...
- They give us powerful wisdom but we can choose...
- They give us powerful wisdom but we can choose our future generation can use...
- What I want to add is that the best gift you can give somebody...

## ORAL SAMPLES 3

### 1) OMISSION OF ARTICLES

- ...to mechanical action
- ...in very difficult situation
- in difficult situation
- person has
- where prime Minister
- in negative way
- it's obvious that past influences our hmmm present
- it's not obvious that future
- we want to prepare for future
- adapt to changing reality
- like measles
- suffer from measles
- ...such trick
- ...safe life
- ...they make it more exciting kind of...
- I'm doing good thing
- It's quite strange statement...
- ...and great example for this is...
- ...it's human mind
- ...it's human behaviour...
- ...that is very important thing
- I wouldn't say that love is like measles.
- It's such situation...

### 2) MISUSE OF ARTICLES

- We need *the* variety
- There's *a* great weather
- ...if you have *a* knowledge....
- *A* hot water
- *A* crazy thoughts
- People wouldn't have *the* pleasure from the life
- ...get to know *the* life better
- in *the* Hungary
- sometimes *the* people lie... (pause)
- pay a lot of attention to *a* price

### 3) WRONG VERB PATTERNS

- *It doesn't allow to lie...*
- They are *seen that* they don't have the ability
- It *depends how* that person lived
- *Judge about something*

- They *try earn*....
- ...treat *them something* that has ever happened...
- *I find that* love is definite.
- ...*divide love from*...
- *I go laugh*...
- Somebody *spoke something* which is untrue.

#### 4) OMISSION OF VERB INFLECTIONS

- ...Everybody *like* that
- ...this person *do* it.
- ...she *find* herself.
- This *make*...
- It *make* them...

#### 5) WRONG WORD ORDER

- ...a person who knows that something that ermm nothing can have the price *also*.
- ...It's one of the big truths in life *this quotation*
- as i *have said already*
- People *always have tried* to fight...

#### 6) WRONG STRUCTURES

- ...without money you *won't be remember*...
- We *aren't feel* safe.
- I *was enjoy*.
- We have *such situation that* you...

#### 7) WRONG TENSE

- PM didn't say the truth and *he has* a lot of problems now
- ...I've said that *I'm* pretty well prepared
- I said, yes, thank you ma'am and I *go* laugh
- If I said I was not prepared, I would have *get* got

#### 8) WRONG PREPOSITIONS

- Believe *for* what you hear
- Believe *for* the half of what you
- Decorate *in* too many things
- When a person does something wrong, bad, it's something *under* that

#### 9) WRONG PRONOUNS

- .....that they *whose* lie better
- ...those *one* who...

- human in *their* behaviour
- *These* sort of thing

## 10) PROBLEMS WITH DIRECT / INDIRECT QUESTIONS

- ...to estimate how much *does it cost* or how ermmm how ...
- It's very difficult to say what *does it mean*
- I have no idea what *is this* sentence about

## 11) PROBLEMS WITH CONDITIONALS

- ...he wouldn't help him if *he hadn't* money...
- ...if the person was not so good, *he lies* to somebody...
- If *I know*, I wouldn't remember

## 12) VERB OMISSION

- ...*We just have to and expose it...*
- ...*because love, happiness in life, the true love probably once, the same as some illnesses.*

## 13) SUBJECT OMISSION

- ...*if want to do something, we have to be sure...*
- *For many people is, you know, ...*

## 14) DOUBLE VERB

- *That's ermm reveals...*
- *It's makes us...*

## 15) LACK OF PRONOUN-NOUN AGREEMENT

- ...any of *those quotation...*
- ...it depends how this *person* lived *our his* life.

## 16) LACK OF SUBJECT-VERB AGREEMENT

- Follow me and *we follows* you.

## 17) PROBLEMS WITH SINGULAR / PLURAL FORMS

- ...somewhere *elses*

## 18) OMISSION OF PREPOSITIONS

- ...depends on a situation she find herself (*in missing*) .

## 19) OMISSION OF RELATIVE PRONOUNS

- ...It's a specific *situation can* show her real face.

## 20) OBJECT OMISSION

- ...whether we *want or not*

## 21) WRONG VERB FORMS

- ...Everyone can *gives*...

## 22) DOUBLE NEGATION

- when somebody is lonely and *doesn't have no* contacts with other people....

## 23) WRONG WORDS

- *Mobilise* instead of *motivate*: it *mobilises* them to work
- *Less* instead of *fewer*: *less* wrinkles
- To speak a *true* (*true* instead of *truth*)
- To say a *true* (*true* instead of *truth*)
- *Say* instead of *tell* (*say the truth* instead of *tell the truth*)
- *Presence* instead of *present*: future influences the *presence*.
- *That* instead of *what* : that's how I understand *that* is in the quote
- *Effect* instead of *affect*: It can *effect* their life
- *Total* instead of *totally*: it's *total* boring things
- *Speak* instead of *say*: somebody *spoke* ermm something
- *Spice* instead of *spicy*: this make our life *spice* in this way
- *Noval*
- *half* instead of *hard* (slip of the tongue): It's *half* to find a man who...
- *base* instead of *basis* : are *base* of fast food restaurants.
- *Enjoy* instead of *enjoyable* : it's something *enjoy*, something new
- *Good* instead of *well* : If you lie very *good*..., ...the book is exceptionally good written
- *Believe* instead of *rely*: *believe* on your senses...,...believe on your eyes
- *Dependent* instead of *harmful* :it's *dependent* for someone who loves drinking

## 24) PROBLEMS WITH PRONUNCIATION

- *noval* pronounced with "a" sound (1)
- *obvious* uttered using the letter "u", and (8)
- *chaos* resembling the Polich "ch" sound in its realization (5)
- *dentist* pronounced with t-omission (1)



## 25) PAUSES (SILENT PAUSES)

- I just nie mam pojęcia... *(pause)*
- I agree with it ... *(pause)*
- And that it ... *(pause)*
- And it's almost all ... *(pause)*
- And stuff like that ... *(pause)*
- It's similar to the statement that ... *(pause)*
- We can ... ... *(pause)* it doesn't allow
- With power to ... *(pause)* to be able
- And ... *(pause)* and that's all
- Without money you won't be remember ... *(pause)*
- You just have to hmmm ... *(pause)*
- She find herself and ... *(pause)*
- And if the person was ... *(pause)* not so good, lies to somebody ... *(pause)*
- And ... *(pause)* but we are ... *(pause)*
- If she'll ... *(pause)*
- Let's say ... *(pause)*
- So ... *(pause)*
- It's always ... *(pause)*
- Our life's complete ... *(pause)*
- Crazy thoughts ... *(pause)*
- For this man ... *(pause)*
- So ... *(pause)* that's it I think
- And erm ... *(pause)*
- That's all ... *(pause)*
- It's a ... *(pause)* well, pure enjoyment
- People try to lie to you or.... *(pause)*
- Because well.... *(pause)*
- ...how he behaves in .... *(pause)* the a sort of stressful situation
- And ermmm .... *(pause)*
- What you see hmm.... *(pause)*
- So, it's .... *(pause)*
- I think that plays an important role in.... *(pause)*
- I .... *(pause)* think I've run out of ideas
- .... *(pause)* before I don't .... *(pause)*
- You shouldn't coś tam .... *(pause)* people coś tam .... *(pause)*
- Never do sth or say sth .... *(pause)* before it's proved .... *(pause)*
- You should you have some evidence .... *(pause)* connected with it  
.... *(pause)*
- The fish always stinks from the head downwards .... *(pause)*
- It's sth under that .... *(pause)*
- It's sth under sth below .... *(pause)*
- I think it's a .... *(pause)*
- I don't know .... *(pause)*
- It's an endless story .... *(pause)*
- This .... *(pause)* the richest man

- I have to agree with this *hmmm* quotation ....(pause)
- Usually ....(pause)
- But *ehmm* ....(pause)
- And I think that ....(pause)
- ...human in thier behaviour. ....(pause)
- ...an immoral book which will ....(pause)
- And that's why ....(pause) *hmmm* we need the variety.
- And make it *ermm* ....(pause)
- Or.. ....(pause)
- I guess that means that ....(pause)
- ...all the experiences ....(pause)
- this ....(pause) maybe ....(pause)
- kind of *hmmm* ....(pause)
- that it is ....(pause)
- yes? ....(pause)
- what else? ....(pause)
- And *hmmm* well... ....(pause)
- when we discover some I don't know new ... (pause)

## 26) PAUSES (FILLERS)

- ...to explain *ermm* explain what what what'll what's going on...
- ...a person who knows that something that *ermm* nothing can have the price also.
- ...to estimate how much does it cost or how *ermmm* how ...
- *erm* I think
- but it's *ermm*
- so *ehmm*
- in general *hmmm*
- something really difficult *erm*
- *erm* well *erm* work *hmm*
- and *erm* for...
- and *erm*...
- and he just *hmmm*...(pause)
- laughter
- ...good intention are in *hmmm*
- at 50s or 60s *hmmm*
- because *err* we are...
- *hmm* well
- when we try to *ermm*
- *ermm* because...
- well, *hmmm*
- *ermm*, when it's *err* let's say...
- *ermm*, well, maybe a person *hmm* ...(pause)
- you just have to *hmm*... be *err*
- just do something visible like *ermm*
- when something is *hmmm* created...

- our actions cannot be *hmmm* attributed to I mean to...
- depends on a situation which *hmmm*
- so *hmmm* that's ...
- because *hmmm* what he's done
- *err* in the past it's *ermm*
- *err* just *err* false
- it's that *hmmm*
- it's probably *hmmm erm*
- You are *ermmm* I don't know...(pause)
- And I don't know I don't know and *ermmm...* you know, yeah, and but *err*
- because *hmm* our *ermm* conscience
- ...so that they need variety they have to experience different things to *hmmm*
- And *ermm* deceive people?
- We live among a *hmm* people
- It has *ermm* it may take it may have a bad influence
- It's *ermm* he can show it on his face.
- It will just he'll just benefit from it *ermmm*
- Good intentions are in *hmmm* aren't good enough
- Perhaps this is something that *ermm*
- How I can understand it *errr*
- Our present *hmmm*
- We just *ermm*
- *Hmm* I think
- Because *ermm*
- *Ermm* we
- It *ermm ermm*
- Way of perceiving *hmm*
- Chinese people *ermm*
- We may *ermm* say she is the *ermm*
- We have some *ehmm* experiences *ermm* and some
- Remaining *ermm* lonely
- Dark *ermm* a crazy
- We should have a look at *ermm* a situation
- And sometimes *erm erm*
- I agree with that because *ermm*
- And *ermm* to most old people *hmmm*
- It's *ermm*
- Some changes are that *hmmm*
- *Hmm*, it's like *hmm* changing their world *hmm*
- They want to *hmmm*
- *Hmm* because we have to divide
- Oh, I totally agree
- But *hmm* well
- But *hmm* ...(pause)
- Because I think *hmm*

- They have to experience different things to *hmmm*
- It's easier for them and *hmmm hmmm* it can *ermmm* and *errr*
- And *hmm* when...(pause)
- And *errr* according to God
- The first part of this *ermm*
- The truth will *hmmm* always be
- It's difficult to *ermmm* to
- Beacuse *hmmm* our *ermm* conscience?
- We feel that we *hmmm* have to admit *hmm* the truth
- Some other people can in some way *errr* always *erm* find it out
- And sometimes *ermmm*
- It's *err*
- *Hmmm*
- Maybe *hmmm* with good intentions you cannot *hmmm*
- You need to be born *hmm* with *hmmm*
- We don't pay enough attention to *hmmm* to the *ermm*
- We cannot *hmm*
- *Erm*
- To pay *hmm* pay attention to them
- We can choose apathy *ermmm*
- Because well you cannot *erm* predict *ermm*
- And *errr*
- Because *erm*
- So I'd say that *errr* yes and no
- *Hmmm hmmm* yes
- *Erm* it's my opinion
- If *erm* after reading
- ... somebody spoke *ermm* something
- It's variety *hmmm*
- *Hmmm* something
- But on the other hand *ermm*
- That's all *hmmm*
- *Hmm* and also *hmm* people *ermm* quickly *ermm* got bored *ermmm* with
- *Hmmm* so that everybody
- And women *ermm*
- I can fully *hmm* agree *hmmm*
- Sometimes we are not able to *hmmm* to fully
- Laughter
- *Hmm*
- But *ehm*
- It's true that *hmmm*
- I believe that *erm*
- What is the hardest thing to fight is *ermmm*
- So I believe *hmmm*
- Well I agree with this sentence *ermm*
- Because *ermm*
- And *ermmm*

- *Erm*
- And *hmmm*
- And *ehmm* yeah
- We can *ehmmm*
- Aims for which we are *erm* heading to
- it influences our *ermm* our actions at the presence *hmmm*
- for many people is, you know, *ermm* an immoral book
- ...but also *ehmmm* let's say *ehmm*
- ...and some kind of error *erm*
- ...we *erm*...
- I take this *ermm*...
- *Erm*... if you do so...
- ...they try *erm* earn their own money
- it's *erm*.....
- you can have such *erm* feeling that
- everybody is involved in some *ermm* dirty business.
- *Hmmm*... and *hmm* there is no end to it.
- Laughter
- Laughter
- Hahaha
- With particular *ermmm* countries...
- *Ermm* at the same time *ermm*
- ...the advertisements *errr* are more *ehmm*
- *Hmm* so I guess
- ..and make it *erm*
- well, they make it *ermmm*
- they *hmmm* appeal to...
- but *hmm*
- by *hmmm*
- add some some *ermm* excitement (laughter)
- ...change things that *ehmmm* that *ermm* that...
- many people *ehmmm* simply don't want to *ehmm* ...
- They'll no longer *ermmm* threaten us...
- It already was there *ermm*
- In Auschwitz *hmmm*
- It's sort of *ermm*
- Well, *hmmm*
- *Ehm*
- *Ehm*, well...
- ...and *ehmm* particular...
- on the basis of them *hmm* they...
- ...and *hmmm* as a kind of example we can mention the USA where *hmmm*
- most of ads *ermmm* are based on *ermmm*
- they are said to be *hmmm* the essence...
- well, *hmm*
- each well is a bit *hmn*
- And *hmmm* well... ....(pause)

- ... It's quite interesting I mean (laughter)
- that's *ermm*
- but *ehmm*
- laughter
- well, yes *hmn*
- ...because *hmmm*
- hahaha
- it's it's written in volumes *ermmm*
- when we discover some I don't know new *ermmm* ... (pause)
- books can be I mean we can get *err*
- and well *hmmn*
- and *ermm*
- makes us *hmmm* use...
- That's *ermm* reveals
- You shouldn't coś tam ....people coś tam
- Nie, sorry.
- I don't know it's I don't know correct...
- We must be I don't know aware...
- You know *hmmn*
- You know from the very beginning *err*...
- I just nie mam pojęcia... (pause)
- Nie mam nic do dodania.
- aha

## 27) REPETITIONS

- ...*it it* isn't...
- *And...and*
- ...*like like*...
- ...*she she's*...
- ...*is a well is*...
- ...*to to* call it...
- ...*it and it*...
- ...*I think I think*...
- ...*for for* people...
- ...*lie lie* more openly...
- ...*we we*...
- ...*and and*...
- ...*to to to* society...
- ...*to explain ermm explain what what what 'll what's* going on...
- ...*they should be moderate, they should be moderate*
- *without without*...
- *the Chinese wisom is the ermm the Chinese wisdom is that*...
- ...*to to* be...
- *some some* part...
- *how to how to*...
- *which which*

- *we can choose and we can choose*
- *and and learn*
- *it it will be*
- *how how people people see us*
- *for for human*
- *it's it's not good for for the person*
- *seen as as weak*
- *we learn we learn*
- *they they cope go through through*
- *to to deal*
- *as as much*
- *for for the scare*
- *or or*
- *we we aren't that's that's why*
- *used to always used to*
- *in in trouble*
- *they're they're*
- *to to live*
- *anything when when when you*
- *something which which which*
- *the the first*
- *...and and so on*
- *add some some ermm excitement*
- *with with many activities*
- *...certain certain things*
- *.....has a a very crucial....*
- *.....and and and it ok*
- *...and and I got...*
- *I wouldn't care to to make*
- *...and and*
- *...we we must*
- *...it it means*
- *...that is that*
- *...if it's if it's*
- *...it it can be*
- *...I think it's for me it's...*
- *...so in in this sense...*
- *and and the people....*
- *...have have their own businesses*
- *...after that they they they think...*
- *...and and these these ideals...*
- *...and you shouldn't shouldn't believe for for what...*
- *much more to to pay...*
- *...add some some ermm...*
- *I I think*
- *I'm sorry I'm sorry*
- *III...*

- ...*in in* the past...
- *so so* much...
- *something something* that...
- *so so* say the humanity...
- ...*of of* beauty...
- ..*with with* this history
- *of of* the world...
- *This this* is...
- ...*so yes yes yes*
- ...*you you*
- ...*what what* you see...
- ...*and she and she*...
- ...*and and* in this instance
- ...*you you* can...
- *I can I can* say...
- ...*human mind, human mind* in behaviour...

## 28) FIXED EXPRESSIONS

- That's all
- Thank you
- It's pretty much it
- And that's all
- And that's all
- That's all
- I think that
- I think
- I think
- I think that
- I think that
- I think that
- That's it
- That's all I want to say
- Thank you
- Thank you
- I think
- I think that
- I don't agree
- I don't agree with it
- I agree with this
- I think that
- Thank you
- That's it I think
- That's all
- Thank you
- I think that
- That's all



- That's all I can think of
- That's all I can say about
- As far as I'm concerned
- I believe that
- That's all I can say right now
- It's all I got to say
- I think
- I think
- I think
- I think
- That's all
- That's all
- I think
- I think
- I think that
- As far as I'm concerned
- That's all
- I cannot agree with this statement
- That's all
- As far as I know
- I think that
- And I think
- I agree with that
- That would be all
- And that's it
- As far as I'm concerned
- That's all
- That's it
- That's all
- I totally agree with this statement
- I think
- I think
- It's pretty much it
- I think
- And that's pretty much it
- I agree with this statement
- It's all
- I think
- I agree with
- I think that
- And I think that
- I think
- That's it
- I agree with
- I think
- I think that
- That's all

- I think

## 29) ALL PURPOSE WORDS

- erm *well* erm work hmm
- a price *I mean* material values...
- is a *well*...
- hmm *well*
- *well*, hmhhh
- because it's necessary, *I mean*, the problems...
- or and *I don't know* the cities are...
- ermm, *well*, maybe a person hmm ...(pause)
- just do something visible *like* ermm
- our actions cannot be hmhhh attributed to *I mean* to...
- William Blake is *well* one ...
- You are ermmm *I don't know*...(pause)
- And *I don't know I don't know* and ermmm... *you know, yeah*, and but err
- The the first *well* the first part
- *OK*
- Fututre *I mean* future plans
- *OK*
- Hmm, it's *like* hmm changing their world hmm
- But hmm *well*
- *Well*, I agree
- *Well*, yes
- *Well*,
- Because *well* you cannot erm predict ermm
- Hmmm hmhhh *yes*
- *Well*,
- *Yes*, that's politics...(pause)
- *Yeah*
- *Well* I agree with this sentence ermm
- And ehmm *yeah*
- *Well*, I agree
- because *well*
- *well*, as far as I'm concerned
- it doesn't or *well* isn't important
- great example for this is *like* I don't know Da Vinci Code
- will say some, *you know, like well*...(pause)
- *Ok*
- *Yeah*
- *I mean* with harm to other people
- *I mean* not only hmhhh when we ....
- ...and the people who live there *I mean* have...
- ...everybody has sth to do nearly with each scandal *I mean*
- there's always sth new going on *I mean* sentence.
- *I don't know* it's *I don't know* correct...

- We must be *I don't know* aware...
- *Well...*
- *You know*
- *You know* from the very beginning...
- But, *you know*,....
- For many people is, *you know*,
- perhaps, hmm, *well...*
- *well*, I believe...
- *Ok*
- ...and *well*, for example...
- *Well*, hmmm
- Ehm, *well...*
- *well*,
- each *well* is a bit
- And hmmm *well...* ....(pause)
- ... It's quite interesting *I mean* (laughter)
- *well, yes*
- when we discover some *I don't know* new ... (pause)
- books can be *I mean* we can get
- and *well*
- *well*

### 30) REFORMULATIONS

- Some people think that *50, at the age of 50*
- We live among *a hmm people*
- I understand this quotation *as in this way*
- Nobody can be *a an* exceptionally good liar
- *It has* ermm *it may take it may have* a bad influence
- ...it depends how this person lived *our his* life
- *It's just like that the main thing*
- *It's* ermm *he can show* it on his face.
- *We can it doesn't* allow...
- People are different and different things are *enjoy are enjoyable*
- *It's* ermm *isn't convenient*
- *It will just he'll* just benefit from it ermmm
- Good intentions *are in* hmmm *aren't good enough*
- Do anything *with when* you have some money
- I don't agree with this *problem proverb* so... (pause)
- *We can call a cynic, cynic can be called*
- *This makes this make*
- William Blake *is well one has been* one of my...
- *May have may lead to*
- *Nothing meaning nothing meaningful*
- Future influences *the presence, the present* as well
- *We can we may always...*
- *It's it sounds* better

- Variety in this context *means that the fact that*
- *If each if everyone*
- Everyone can gives *can give* somebody else
- In *the a big* amount of
- *For too for a long time*
- People *should shouldn't* say too much
- The book is really exceptionally *good written, well written*
- ...*you should you have* some evidence...
- ...*it's some something* under something
- ...*all the experiences we gain, various experiences we gain*
- ...ideals of *arth, ermm of art*
- ... *quotation, quotations* are said...
- ...*to not only the when we...*
- ...of the *world, worlds...*
- ...when we consider *what whether* it's
- ... I would have *get got*
- ...is just *a of a* great value
- *I'm I have* to agree with...
- ...*you you can you can't*
- ...*in a ...the a sort of...*
- ...*and every for every* nation
- The book is well really exceptionally *good well written*
- *It's I think it's not...*

## WRITTEN SAMPLES 1

### 1) OMISSION OF ARTICLES

- ...in everyday situation
- we live in society
- if you are good person
- neglected in everyday life
- beliefs are very essential part of personality
- such person is able to do it
- it gives up opportunity to change something
- it means constant struggle
- ...the world of 21<sup>st</sup> century
- with strong belief
- reconcile profesional career with family life
- cost of such exhausting lifestyle
- people with strong opinion
- I agree with such statement
- Such world is cruel.
- conduct good life

### 2) WRONG VERB PATTERNS

- *Listen* other people
- *Resign* your work
- It's *worth to travel*
- They *let us to get* there
- Do a favour *to* yourself
- You have to *show yourself to* young people
- You'll make *that* your dreams come true
- That beliefs make *that* our life makes sense.

### 3) MISUSE OF PRONOUNS

- *That* beliefs differ
- *theirs* own
- *ours* beliefs and goals
- to fulfil *ourself* in life
- Those who do not make their lives varied and just take *it* as *it* is
- ... take the other person into consideration and *their* opinion
- It seems that the most important thing in life is to be *yourself*

### 4) WRONG SENTENCE PATTERNS

- My conclusion is not *as* optimistic I wish it were (wrong comparison)
- ...*as* many people in the world, *such* many beliefs (wrong comparison)

- If we treat wealth as a synonym of happiness, *there is* not enough to talk about... (problems with *there is* structure)
- I could change people *as to* they have to respect me

## 5) PROBLEMS WITH NUMBER

- *Lives* instead of life
- *Live instead of life*, They need teachers in their *live*
- *Lifes* instead of lives, We are more satisfied with our *lifes*
- There are several *example* of the people

## 6) MISUSE OF PREPOSITIONS

- I can influence *on* somebody's behaviour
- The rules imposed *from* us
- *Live with your* beliefs instead of live your beliefs
- *Proof for* instead of proof of,

## 7) MISUSE OF RELATIVE PRONOUNS

- the group *who*
- There are many of us *that* really live their beliefs
- Everybody has got some beliefs in life according to *what* they live

## 8) OMISSION OF PREPOSITIONS

- According our beliefs
- ...rules imposed by the policy of the country

## 9) LACK OF SUBJECT-VERB CONCORD

- *It posses* its own rules
- *Travelling let* us...
- *One experience* new things

## 10) OMISSION OF RELATIVE PRONOUNS

- My passivity is the worst thing could happen to me or other people

## 11) PROBLEMS WITH DIRECT/INDIRECT QUESTIONS

- It depends on *how do we* look at the world

## 12) MISUSE OF ARTICLES

- ...in *a* very hard times

### 13) PROBLEMS WITH CASE

- If we make mistakes, they are ours, not *the other person*

### 14) OMISSION OF VERBS

- What more

### 15) WRONG WORDS

- *manage* instead of *able*, If I suppose that an individual is not *manage* to change anything...
- *judges* instead judgements, to have one's own *judges*
- *In other side* instead of on the other hand
- *differ* instead of differentiate, These beliefs *differ* us from each other
- *worthy* instead of worth, worthy remembering, worthy reading
- *everyday* instead of every day, We should enjoy *everyday* of our life
- *every day* instead of everyday, ...neglected in *every day* life
- *anymore* instead of any more, I don't do yoga *anymore*
- *live instead of* life, Their live is a one-page book.
- *consequence* instead of consistency, Hard work and consequence are the key to success
- *separate* instead of single, One *separated* man without other people is deprived of possibilities of changing the world, ...it depends on what "world" means to a *separate* man
- *fulfil* instead of fill in, ...*fulfil* each page of this book

### 16) WRONG COLLOCATIONS

- make miracles

### 17) WRONG PREFIXES

- *uncomplete* instead of *incomplete*
- *uncurable* instead of incurable, *uncurable* disease

### 18) WRONG SPELLING

- *extend* instead of extent, to some *extend*
- powerfull
- indestractible
- synonym  $\Leftarrow$  L1 interference
- phisically
- fullfil
- oppinions
- intresting
- minuite
- diffrent

- maveric
- I *can not* imagine
- He *can not* say that
- obsticals
- explenation
- litte instead of little
- consistant

## **19) WRONG PUNCTUATION**

- If we make mistakes, they are ours, not *the other person*

## **20) OVERUSE OF FIXED EXPRESSIONS**

- As far as I'm concerned



## WRITTEN SAMPLES 2

### 1) OMISSION OF ARTICLES

- It's dream of each woman
- It's not problem at all
- ...extended amount of salary
- ...enter different environment
- ...follow certain code of behaviour
- How to become better human being
- ...behave in paticular way
- ...everyday life brings...
- Those situations influence us in such way that...
- I don't agree with such claim that...
- ...if you are healthy person...
- ...Vistula
- ...you have big influence on children
- We are not aware of what such situation may bring
- ...in Tatra Mountains
- You have to show that you are good worker
- ...quite big amount of money
- It causes such situation that we cannot imagine
- ...come to conclusion
- Everyone has mobile phone.
- It is common opinion that...

### 2) LACK OF SUBJECT-VERB AGREEMENT

- The next *things is* ...
- Your own moral *rules makes* you behave...
- ...if condition deteriorate...
- Their *support do not* really solve problems
- *A diversity of our world allow* everybody...
- Modern *science help* to...
- *Being ill cost* you a lot of money
- *Money are*
- ...all has started
- ...he think

### 3) WRONG SENTENCE PATTERNS

- It is sent more and more spacecrafts into the space.
- Do our beliefs are good?
- No matter the scientists have many ideas, their support...
- It not always happen like that
- So not lose it!
- ...how to not give up easily...

- It has improved *also*.
- These things have been *always* important.

#### 4) PROBLEMS WITH PRONOUNS

- Everyone has the values in *our* life.
- *One*'s character is shaped by all the situations and places *they* go through.
- At home *you* character can be shaped.
- Even if something bad happens to *you* family and friends, ...
- *themselves* instead of themselves
- *ours* instead of our
- People notice *another aspects* of life.

#### 5) MISUSE OF ARTICLES

- *a* willingness
- Nobody can find *a* smugness.
- *a* time
- *a* success
- come to *a* conclusion
- the problem of *the* one's life is...

#### 6) OMISSION OF PREPOSITIONS

- The way these beliefs work is dependable on the rules that are imposed by the society (*on* missing)
- The best is ahead us (*of* missing)
- They can be any place in the world (*in* missing)
- The most important things in our life have nothing to do with the place we are (*in* missing)
- ...plenty opportunities (*of* missing)
- ...look something (*for* missing)

#### 7) WRONG PREPOSITIONS

- viewpoint *about* (instead of viewpoint *on*)
- *in* a large degree (instead of to a large degree)
- insensitive *for* (instead of insensitive to)
- chance *for* (instead of chance of), People'll have greater chances *for* success
- answer *for* (instead of answer to), the answer *for* the questions

#### 8) OVERUSE OF PREPOSITIONS

- trust *in*, We don't trust *in* our own capability.
- busy *in*, People are busy *in* earning money
- betray *for*, ...betray them *for* the other set of beliefs
- be worth *of* somebody

- put attention *on*

## 9) WRONG VERB PATTERNS

- ...how to overcome difficulties that will *to appear* later
- ...*teach him being* tolerant
- ...inclination to *gathering* knowledge
- We *congratulate that* other people have more adventurous lives
- We *spend* a lot of time *to look* for something

## 10) WRONG VERB FORMS

- It *can* only *helped* us.
- We *can* *lost* it very quickly.
- Values are *showed*...
- Nowadays people do a lot of things and *spent* a lot of money.

## 11) PROBLEMS WITH PLURAL AND SINGULAR FORMS

- *Lifes* instead of lives, ...another machine that will make our *lifes* easier  
Healthy people can enjoy their *lifes*
- ...*travels*
- ...*wealths*
- ...*moneys*: People don't earn a lot of *moneys*\*

## 12) PROBLEMS WITH DIRECT / INDIRECT QUESTIONS

- Don't you think we should find out what *does she do*
- Can you find out what do they care about in their lives
- Do you know how *has the world changed*.

## 13) PROBLEMS WITH COMPARISON

- *then* instead of than, Health is much more important *then* money
- It's much more important *that* money

## 14) PROBLEMS WITH PASSIVE

- The world *is govern* by money.
- Your character can be strengthen.

## 15) PROBLEMS WITH CASE

- somebody's else attention

## 16) OMISSION OF VERB INFLECTIONS

- ...he think

## 17) WRONG WORDS

- *consequent* instead of consistent, The most important thing is to be *consequent* ⇐ L1 interference
- *realise* (instead of make sb aware of sth), Teachers can teach them tolerance and *realize* them things that destroy this world
- *every day* (instead of everyday), Some *every day* chores are impossible.
- *loose* (instead of lose), Our faith is the key to success, we can't loose it.  
It's only after losing something that we start to appreciate it.  
We don't realise what health is unless we loose it.  
We loose our friends.
- *learn* (instead of teach), ...behave as our parents learned us to behave  
...*parents live and learn their children*
- *some how* (instead of somehow), ...that is why we some how adjust our personality to it.
- *than* instead of then, Why than so many people give up?
- *how* instead of what, ...*how* will it look like
- *leave* instead of remain, pictures that *have remained* to date
- *although* instead of though
- *dream of* instead of dream about
- *easy* (instead of easily), ...problems are *easy* solved nowadays
- *health* (instead of healthy), ...being *health* is quite expensive
- *wealthy* (instead of wealth), ...people aspire to fame, *wealthy* and happiness
- *properly* (instead of proper), ...in a *properly* way
- *badly* (instead of bad), We feel *badly* when we are ill.
- We can't see what is *nearby us*.

## 18) WRONG COLLOCATIONS

- ...material rules

## 19) WRONG PHRASAL VERBS

- *fall in with* instead of fall down with, ...*fall in with* an illness

## 20) NON-EXISTENT WORDS / PHRASES

- Compan

## 21) WRONG SUFFIXES

- jealousy
- pursue

## 22) WRONG PREFIXES

- uncurable instead of incurable

## **23) WRONG SPELLING**

- existance
- existance
- disapointed
- religous
- unfullfilled
- surley (instead of surely)
- intelectual
- luxsury
- spontenaity
- relyability
- our selves
- achive
- tenagers
- possibillity
- controll
- heath (instead of health)
- allert
- manking (for mankind)
- manking (for mankind)
- posess
- developes
- edvance
- committ
- beauty saloons instead of beauty salons
- intensions
- edvertise

## **24) LACK OF APOSTROPHES**

- ...in todays world
- ...in few years time
- ...in fifty years time

## **25) OVERUSE OF FIXED EXPRESSIONS**

- I think (311)
- It is true that (90)
- It is often the case that (97)
- As far as something is concerned (201)

## WRITTEN SAMPLES 3

### 1) OMISSION OF ARTICLES

- It makes immediate impression
- In USA
- In European Union
- On one hand
- It bears huge historical significance
- Liffey River
- In constant renovation process
- We had chance to do it
- In peaceful atmosphere
- On cloudless sky
- Chicago is multicultural city
- They are part of it
- Human being were able to create such fate for them
- It has *very* long history
- part of UK
- It links beauty of monumental areas with freshness and modernity
- Buildings from 13<sup>th</sup> century
- Cottages from Middle Ages
- Great deal of local music bands
- Vistula River
- A town with small market and old well
- It created unimaginable atmosphere
- I was in cosy place
- The place of very significant cultural value
- We have very ambitious task
- It's Christian cult
- Feel dream-like atmosphere
- It is central element of the park
- Czech Republic
- Very popular building
- Great number of museums
- It is proved that sacrum can coexist with.....
- majority of people
- originality of little quaint town
- ...away from the urban noise of every-day life
- Attractively-looking place
- Such loud music
- It may be very good solution
- I had opportunity to make friends there
- People make good impression on me

## 2) PROBLEMS WITH PLURAL / SINGULAR FORMS

- Cracow is one of the oldest Polish *city*
- There are *thousand* of different *kind* of pubs, discos and clubs.
- I wish you *successes*
- Museas
- Café's
- So many *crowds*
- The door *are* not guarded
- many a times
- a two-weeks holiday
- The money are

## 3) WRONG PREPOSITIONS

- To view the world *with* a little bit different perspective  $\Leftarrow$  L1 interference
- A city *on* the south of Poland  $\Leftarrow$  L1 interference
- *On* the end  $\Leftarrow$  L1 interference
- *For* holiday (instead of on holiday)
- hear for you (instead of hear from you)
- I was *on* the meeting  $\Leftarrow$  L1 interference
- complain *for*
- *reason of* (instead of reason for)

## 4) MISUSE OF ARTICLES

- Without *the* doubt
- *A* half a year ago
- *A* certain changes
- An unique
- The Kościuszko Mountain
- In *a* consequence

## 5) WRONG WORD ORDER

- The history of the nation *should be always* perceived in the light of its commencement
- We *had also* a chance to go there
- There *would be still* many books in shops
- Not only the churches of Rome, but also ancient historical places *impressed me*
- Not only snow, but also well-prepared ski trails *make...*

## 6) MISUSE OF RELATIVE PRONOUNS

- I don't know *to whom* it belongs *to*
- Garden *which* paths lead to ...
- ...other exotic trees *which* species are unknown

- what instead of which, The project *what* without doubt will result in..., ...that can make it quite popular, what can lead to...

## 7) MISUSE OF PREPOSITIONS

- *Paint in* a different colour
- *At* the moment you get used to it

## 8) MISUSE OF OTHER / ANOTHER

- To know *others* cultures
- Another *monuments*
- And many *others* actions

## 9) PROBLEMS WITH DIRECT / INDIRECT QUESTIONS

- I don't know when and for how long *have you* come to the city
- We have some free time to feel how *is it* like to go down the street in the area
- We have some free time to see how are you doing here

## 10) WRONG VERB PATTERNS

- *Spend* time *on* sightseeing
- *Look forward* to *come* there soon
- Look *forwards* to

## 11) PROBLEMS WITH CONDITIONALS

- If you *will* try to use Dutch, you *would* be deeply impressed
- I hope the restaurant *would* even be more popular if you *will* follow my advice

## 12) PROBLEMS WITH PASSIVE VOICE

- People *are gather* around the church
- ...atmosphere that cannot be *find* anywhere else

## 13) LACK OF SUBJECT-VERB CONCORD

- Amsterdam seem
- You can admire the isles which *creates* ....

## 14) PROBLEMS WITH SO & SUCH

- I was very little among *so enormous constructions*
- so instead of such, *so* loud music



## 15) WRONG PRONOUNS

- *Its* instead of *it's*: *Its* not my surrounding
- A large group of lakes connected with *each other*

## 16) WRONG VERB FORMS

- I couldn't also *missed*

## 17) WRONG VERBS

- This church *has* hundred years

## 18) WRONG QUANTIFIERS

- *Great deal* of local music bands

## 19) PROBLEMS WITH COMPARISON

- *Much more* quiet

## 20) OMISSION OF PREPOSITIONS

- It was by far the most eclectic place *I have ever been*

## 21) OMISSION OF RELATIVE PRONOUNS

- There are lots of tourists enjoy feeding them

## 22) PROBLEMS WITH CASE

- *Juliet* house (instead of Juliet's house)

## 23) PROBLEMS WITH MUST & HAVE TO

- *It is a city you have to visit*

## 24) WRONG WORDS

- *Politics* instead of politicians (Businessmen and politics dressed in their Sunday best )  $\Leftarrow$  L1 interference
- *Classical* instead of classic
- *Than* instead of then (If you are tired of London, *than* you are tired of life)
- *Loose myself* instead of lose myself
- *On the side of* instead of on the part of
- *Live* instead of life
- *Life* instead of live (features which help us to *live* a tranquil and happy life)

- *Lifes* instead of *lives* (Gladiators were fighting for their *lives*)
- Places *concerned* in a rather small space (instead of concentrated)
- *West* part of Germany (instead of western)
- It is one of few cities that are not so *serious*
- An unforgettable *sightseeing* (instead of view or panorama)
- Lots of restaurants put their tables and *sits* around the square (*sits* instead of seats)
- In the *south* part of Poland (south instead of southern)
- *Fall* this excitement (fall instead of feel)

## 25) WRONG COLLOCATIONS

- *make* photos
- petty town
- bold dresses
- decisive meeting

## 26) NON-EXISTENT WORDS/PHRASES

- foot fingers
- nett

## 27) WRONG PREFIXES

- *un*appropriate instead of inappropriate

## 28) WRONG SUFFIXES

- *profanum* (instead of profane)

## 29) WRONG SPELLING

- watchfull
- carefull
- magnificant
- simultoniously
- silesian
- rual (instead of rural)
- regural (instead of regular)
- suprised
- japanese style
- a german area
- gorgous (instead of gorgeous)
- critiseded
- Shakespear
- occurred
- sculphures (instead of sculptures)
- catholic church

- asian
- muslim
- authority
- additionally
- recomend (instead of recommend)
- imageing
- comercialised
- amayzing
- magnificent
- german cities
- moovies
- deffinitely
- classrome
- utmost
- I ting
- usefull
- existance

### **30) WRONGLY USED APOSTROPHES**

- cafe's
- its'

### **31) LACK OF APOSTROPHES**

- Juliet house
- In two weeks time
- In two months time

### **32) OVERUSE OF FIXED EXPRESSIONS**

- Generally speaking (211)
- In my opinion (193)

## TAPESCRIPTS 1

### **1. You can tell the ideals of the nation by its advertisements.**

N. Douglas

I disagree with this quotation because I think that ermmm ads concentrate on product, not on behaviour by people, but on the product. Ehmmm maybe there are some stereotypes in in in ads but they usually concentrate to advertise the product, not the people to hmmm take part in in this ad. I think that ads are created to show a world, people, things better than they hmmm in reality are so you cannot tell that there are some..... (pause) We can tell that we can say that ermmm ads want o show ermm things, people, world, ehmmm everything is around us perfect. So there are no some ideals.

### **2. When a man makes a woman his wife it's the highest compliment he can pay her and usually the last.**

W. Rowland

I disagree with it but only partially because ehmmm when a man makes a woman his wife is in fact the highest compliment he can pay her but during his life he he should try to prove that she's worth the first and the very crucial compliment by giving her paying her other compliments, proving that she is the best in fact. On the other hand, when a man meet a woman he pay her a lot of compliments because he doesn't want to lose her and the highest compliment is finally when he marry her and then they are connected they have rings and he may feel safe and he doesn't pay her any more compliments. So it's maybe true.

### **3. No one would remember the Good Samaritan if he'd only had good intentions. He had money as well.**

M. Thatcher

Well, we know that Margaret Thatcher was a politician and in my opinion she wanted to say that good intentions isn't enough because everything have to be done with money, especially political or social problems. And as we know she tried to deal with unemployment and tried to transform well industry and probably maybe it was in this context. I don't know why Margaret Thatcher used Samaritan in this as the example of part of speech, but I know that good intentions and Good Samaritan they can be an example of good intentions because he helped and there were too more mens who didn't help but they had money as well. So in this I agree. Of course, if we have money we can do much more than we don't have them . That's all I think.

### **4. Solitude affects some people like wine; they must not take too much of it, for it flies to the head.**

M. Coleridge.

Well, in my opinion, in people's nature lies to seek contacts with other and to live in a large community but there are some cases when people prefer when people prefer to live on their own and hmmm in opinion the more time the more time they spend alone, the hardest is to make any contacts with other. I think that this quotation is probably true but because that too much of anything and flies to the head....(pause). That's all I want to say about this quotation.

**5. The future influences the present just as much as the past.**

F. Nietzsche

So I think that the future doesn't influence the ermmm present as much as much as the past. Because usually it's like that. We learn from the past not from the future. Of course, the future can influence our presence present but not as much as the past and as I said it's difficult to say something in the morning. So the past, because I think that ermmm what happened can learn us a lot, we can analyse this and we can analyse the future. We can just presume what will happen. Thank you.

**6. No one would remember the Good Samaritan if he'd only had good intentions. He had money as well.**

M. Thatcher

If we because we think that their life is so tiring so hard but ermm the result is ermm worse than the previous state, for example, in Africa. ....(pause).....When ermmm the western world try tried to help poor people ermm it worsen the the situation because that thought that these poor people stopped working, stopped trying to ehmmm to ermmm living at all. That's all.

**7. When a man makes a woman his wife it's the highest compliment he can pay her and usually the last.**

W. Rowland

So it's too maybe hard to say something because I'm not married and I have no idea how it will be but ermmm there's a lot of opinions about marriage, and they are very different and I think it's generalization this statement. It's maybe pessimistic a little bit laugh and I don't know is it true, maybe for someone. I have no idea laugh. Maybe it is some compliment for for woman because men choose the the one woman of his life, but sometimes it doesn't work and sometimes they can change their mind and I don't know..... We'll see in the future. That's all.

**8. The danger of the study of history is that it makes us familiar with the evil doings of the past and leads us to treat them as "natural".**

V. Samuel

Hmmmm I think that it ermmm there ermmm there might be some truth in this quotation because when we try to study history we may ermmm find out something well just something that weren't good and we we just....(pause) well which reminds us the the horror rather, so ehmmm it may lead us to to treat to treat the history as natural because well we think that we live now and in the present and sometimes we

don't have to think about the past and what was wrong in the past. Ermmm and and we just treat it as as natural but it was then and now we live in the present that have to think about it. Sometimes it's wrong of course. That's all.

## **9. Experience is the name everyone gives to their mistakes.**

O. Wilde

I think that I can agree but only to some extent ehmmm. We all make mistake. Sometimes it's hard to ehmmm admit that we made terrible mistake and that ...(pause) hmmm but I think that the most important thing in life is that we shouldn't be afraid ehmmm to do something, hmmm we should make hay when the sun shines always, whenever we can, not to miss our chances in life and hmm even if we made mistake hmmm we are richer ermm in lots of expressions, lots of new thoughts and ehmmm and it's.....(pause) it's always good for us. That's it.

## **10. Solitude affects some people like wine; they must not take too much of it, for it flies to the head.**

M. Coleridge

there are some ermmm there are different kinds of people and different kinds of characters. Some people simply like solitude, they like to be alone and sometimes think about many different things and they like it. And there are also men who who don't like to be alone, they fear they feel terrible because they don't have anyone to talk to, and this is really for them shock and it's said that everyone in his life feels sometimes alone and I could agree that solitude in ehmmm a lot of solitude is not ehmmm very good for for people for themselves.

## **11. The normal is what you find but rarely.**

S. Maugham

I think that all not all situations are normal for all people. Normal is connected with some standards which the people consider that they are normal for them. Normal things are also connected I think with tradition, with culture because some things, some situations which are normal for some people living in the country are not necessary normal for people living in another country. So hmmm I think that ermm normal things are rather rarely... (pause) obvious for all the people around the world.

## **12. I love books as drinkers love wine: the more I drink, the more they seem divine.**

F. Bennoch

Personally, I love reading books and I agree with this statement because in the books you can find some other reality, you can see some other worlds, you can make your imagination bigger and from my experience, the more books I read, the more I know about the world and I think that thanks to books I can understand other people and I think everybody should do it because it's good for example, for example normal



contacts between some people and you can try to think what other people looks, other people think, other people you can... (pause). That's all. Thank you.

**13. To the old, the new is usually bad news.**

E. Hoffer

I think that the old people are usually very conservative and traditional and ehmmm they generally don't like don't like changes. For young people is easier to get used to some new things, to to , you know, take experience from from different difficult parts of life and I don't know maybe on 2000 years ago it was , you know, strange to wear I don't know jeans, for example, and now this, you know, for example, young people are more tolerant for changes. They accept different different types of clothes, different types of music, and sometimes it was strange and not proper for some kind of behaviour. And I think that generally people don't like the old people don't like changes. There's are hard sometimes to explain some kind of generation gap between people to understand each other. I agree with this statement. Thank you.

**14. Few things are harder to put up with than the annoyance of a good example.**

M. Twain

I think it's true because each of us is different and we should ourselves choose who is a good example who gave us a good example than to ehmmm..... and I think that it is wrong when somebody compare us to somebody else because we have different characters, everybody looks different and it is not good when we are compared with each other so I think it's true.

**15. Little minds are interested in the extraordinary; great minds in the commonplace.**

K. Hubbard

I think that the more developed country and a higher standard of living in certain country people ermm people aren't happier but they have tendency to find new and new problems and we as a generation didn't experience any evil like any war or something like this and we cannot we are not able to appreciate our our life. And I think that people fussy all the time and, for example, they don't catch ermmm the day they don't they always think about the future (maybe more reasonable), but, for example, children and students in secondary school they the only thing they want to do is to go home and to sleep. So they cannot cannot enjoy any activities and they are not interested in anything else. They are neither they are neither interested in learning or getting knowledge, nor being, playing and fun activities. And that's all.

**16. The greatest wisdom often consists in ignorance, or the pretence of it.**

B. Gracian

I agree with this statement because generally most of inventions is connected with some kind of ignorance of rules. Many inventors should ignore rules to discover

something, for example, Galileo or Mikołaj Kopernik. They hmmm have to ehmmm omit this rule to know to to discover what they ermmm what they did. Ermmm.....(pause). I think that's all that all.

**17. Believe nothing of what you hear, and only half of what you see**  
Proverb

I totally agree with this proverb because we can't judge the book by its cover and we cannot believe gossips. It is unfair to believe something that people say, something about something else about somebody else because they might be they may not they may not be as the people said. For example, the man who is bold because he is ill may be treated as someone dangerous, for example, and ehmmm also about hearing, believe nothing of what you hear is also unfair to treat someone as ehmmm someone dangerous, as someone who is treated unfair because we can, we have to make our mind about this people by ourself. We have to think about this person by knowing him, And that's it.

**18. No one would remember the Good Samaritan if he'd only had good intentions. He had money as well.**  
M. Thatcher

So I agree with this statement up to certain point and since there are many examples in our history and ehmmm that shows that it is not true hmmm than the example is Mother Theresa of Calcuta from Calcuta. She she was poor and she didn't have nothing and she helped others ermm and she was remembered by other people and I think she was also we we also remember her and ehmmm she received Nobel Prize so it is the proof and however in modern times it is more and more difficult to help others without having money and influences in politics, industry, amd so on. That's all.

**19. Variety is the spice of life.**  
W. Cowper

So it's usually very good if we have a choice and ermmm however it's sometimes really difficult because if that choice is so so big and so great we simply don't know what to do. So it's maybe not good for indecisive people and in my opinion variety as the spice of life well for those is true for those who like changes and who like adventure who like trying new things different things who are brave enough and very curious and brave enough to to to do something new, so certainly for younger than me. (Laughter). Thank you.

**20. Variety is the soul of pleasure.**

I'm not sure if it's the soul the soul of pleasure. I think it's definitely the source of pleasure because trying new things, experimenting can give us can give us real pleasure, excitement. People like experiments, like trying like trying like new things but at the same time we're usually afraid of doing it. So it's it's a bit ambiguous in



our case. But it's definitely good, to good to definitely good to do it and good to try new things and have fun at the same time doing it. Thank you.

**21. It is always the best policy to speak the truth – unless, of course, you are an exceptionally good liar.**

J. K. Jerome

Ehmmm, so I think it is true ehmmm but it all depends on the situation and because sometimes it is really ermmm the best way not to speak at all and to tell the truth truth always is really, one must be really brave to tell the truth always and in small I mean in not serious situations I mean. If you don't like the soup which your aunt cooked for you, ehmmm so you must be brave to tell her that isn't good that it's you think disgusting. On the other hand, I hate when people say ehmmm ..... (pause) that I didn't tell you the true because I didn't wanted to harm you or I wanted to prevent you from from hurting, from from pain because I personally like when I know the true even if it's really the worst, if it's really hurts, and you can prepare yourself for for this hard situation. And last thing I want to say is once you lie you must keep in your mind the idea that you will lie again. This one ermm this one situation will ehmmm make you to lie again, to keep this lie uncovered. So that's all.

**22. There is no such thing as a moral or an immoral book. Books are well written, or badly written.**

O. Wilde

So ehmmm of course this statement must have some truth but I think that ermmm books doesn't have to teach us, they just show us ehmmm some situation, opinion, some point of view ehmmm we with which of course we can agree or not so we I think we shouldn't judge book, for example, if we haven't read it, if book is well written or badly we've got critics so well thank you.

**23. It is a good thing for an uneducated man to read books of quotations.**

W. Churchill

Well, very briefly, I disagree with this statement because I think that ehmmm I think we can't get our education only by reading books of quotations. We can get some ideas of life, sometimes ehmmm some quotations can be misunderstood for example. I don't know if I understand it good or not so hmmm. That'll be all. Thank you.

**24. It requires a very unusual mind to undertake the analysis of the obvious.**

A.I. Whithead

I can I definitely can agree with this statement ehmmm and I can be one example. For example, everyone knows that things fall down but only Newton made the analysis why it happened and he created new law. That's why I think only unusual mind can undertake the analysis of the obvious. Thank you.

**25. The tree which moves some to tears of joy is in the eyes of others only a green thing that stands in the way.**

W. Blake

I think that this quotation means that we are different and some of us are able to notice I don't know people, events and things, something unique, special, beautiful, while others only see them as natural and obvious so this means that all people have different points of view. Thank you.

**26. In a multitude of words there will certainly be an error.**

Chinese proverb

The Chinese proverb is definitely full of wisdom and great things that comprises the Chinese wisdom that people represent different kinds of personality. Some people ehmmm like talking a lot and their words are usually empty ehmmm. Some people like doing things in silence. Ermmm they usually, the people who talk a lot doesn't don't don't really think the problem too much and they don't know act they chaotically and frantically that's why their words not not worth too much, doesn't deserve any attention and that's why the ermmm their words sometimes do not represent much value, aren't valuable at all. And these people cover their lack of knowledge, their lack of proficiency, their lack of ability to do something. They cover it with ehmmmm the flood of words. And there's another proverb I think which confirm that and everybody knows this proverb: "Talk is silver but silence is gold" so it means that we should carefully think what we do maybe in silence, maybe in ermmm isolation, then act.

**27. At 50, everyone has the face he deserves.**

G. Orwell

It is very similar to Polish proverb, ermmm make you bed ermmm well so you will sleep well or fully or healthy and I think that how we spend our life will have future, will have our future, so friends, family, work and people we would like to be spend time with her or him ehmmm, we feel safety, friendly and ermm we feel better. On other hand, if somebody is angry, sad we avoid his or her company. So ehmmm 50s is sometimes called the autumn of life and if we have lived properly, we will have this time very we can spend this time very this time very we can spend nice, better. So I think It's enough. Thank you.

**28. Love is like the measles; we all have to go through it.**

J. K. Jerome

Ehmmm I agree with the statement. I think that everyone has the chance to meet love in their life. First of all, when we when we are born, we we we have love to our parents, so I mean, the mother's care or love to to our father and in our early years when we have we have siblings. We love our our sister, our brother so we it's different kind of love and in our teenager's life we fall in love with our boyfriend, with a the boy, so and and later, when we are when we are older, we fall in love ermm with our husband. We get married so there's no chance to just ignore love, to

to miss it and love is very often one of the most often topics in everyday life I mean on TV. There are many films about love, many I don't know songs so it's really important you know. Thanks.

**29. Believe nothing of what you hear, and only half of what you see**

Proverb

I would like to say that for me it's not the true the whole true ermmm because on one ehmmm because sometimes I believe that we should count on our own ehmmm experience. I mean, for example, when we hmmm are listening news on TV we should ermmm we should compare what we see what we hear in the news with our own knowledge and experience. Because sometimes ehmmm journalists ehmmm ehmmm (pause) Jesus Christ I forgotten the word hmmm (pause) ..... (laughter) because sometimes journalists can have an influence on on our beliefs. What else? And when we look at something we should be aware that our senses ehmmm sometimes ehmmm (laughter). It's difficult at the beginning I thought it's easy but now laugh ermm (pause) Can I finish later? (Laughter).

**30. Do all the work you can; that is the whole philosophy of a good way of life.**

E. Delacroix.

I think I agree with that statement. We should do all the work we have to. I know sometimes we have problems, we don't have time, we have different things to do and we are thinking about hundred things at once and even it's actually impossible so but if we have chance and ermmm we can have some ermmm benefits from the work that we are gonna do, so so I I think this is this is this is good. This is kind of philosophy and we can follow it and ermmm we can be greater later on so I agree definitely. Thank you.

**31. The greatest wisdom often consists in ignorance, or the pretence of it.**

B. Gracian

And I think that there's a little bit of truth in this quotation because ermmm not always people who are..... maybe a different way, people who aren't so clever they pretend to be, they try to speak a lot of, and try to make imitation of their wisdom and wanted to be.....they wanted to know other people, think about them that they they are very clever but they really ermmm but they weren't wasn't so clever so I think that it's a little bit true. Thank you.

**32. It is always the best policy to speak the truth – unless, of course, you are an exceptionally good liar.**

J. K. Jerome

So to a man it's advisable to tell the truth despite the fact that the true can be painful, but I think if you can lie well, why not to try. (Laughter). That's all.

**33. They are the weakest minded and the hardest hearted men that most love variety and change.**

J.Ruskin

Ehmmm there are people that say that variety is the spice of life but I think the problem is the not everyone likes variety and I agree that the weakest minded so for me these are the people that are highly educated ehmmm they seem to look for structure and harmony in thier lives I think and ermmm the others, the hardest hearted, for me thses are romnatic people and usually they like variety. It's what I think about it.

**34. No one would remember the Good Samaritan if he'd only had good intentions. He had money as well.**

M. Thatcher

I admire the old lady and I understand her point of view as a Prime Minister, but I hope it's not true so if you rule the country, you need of course, not only good intentions but also money. But personally, for us, for ordinary people I think that ermmm money is not enough and not everything. We need Good Samaritan and in some part of our lives hmmm we don't need money. We sometimes need the other people's attention, even only with the words. So I don't agree. I strongly disagree with it.

**35. The tree which moves some to tears of joy is in the eyes of others only a green thing that stands in the way.**

W. Blake

So the first thing that comes to my mind is ehmmm when, for example, something really nice and joyful ehmmm happens in our life. For us it can be so nice and so pleasant that we will cry for that event. And for some other people it can be not important and ehmmm it doesn't matter for them.

**36. There is no such thing as a moral or an immoral book. Books are well written, or badly written.**

O. Wilde

So ehmm the first thing is ermmm comes comes thing comes ermmm quotation that morality is inside us so it is .... (pause). It not depends on the book what is morality and what is immorality, but it depends on the author of the book ermmm the opinion, what's the morality of the authors of the book, not the book. So books should be.....(pause) hmmm written is the in a such a way that reader should have a a pleasure during the reading. Thank you.

**37. It is a good thing for an uneducated man to read books of quotations.**

W. Churchill

I don't agree with this because I think hmmm , for example, an educated man should first start learning from example, for example, grammar and and something like that. And first she should understood vocabulary and the meaning of the text and ermmm an uneducated man should read less difficult book because is if they only books of quotations ehmmm is like unclear. That's ll.

**38. Solitude affects some people like wine; they must not take too much of it, for it flies to the head.**

M. Coleridge.

Ehmmm yeah, I agree with it. I think that being solitary too long may lead some people to craziness. And as we know, drunk people may act the same in strange way. So this is very really it.

**39. A woman is like a teabag – only in hot water do you realise how strong she is.**

N. Reagan

I think that ermmm woman is generally emotionally stronger than men, especially in difficult or dramatic situations, and ehmmm woman can stand more, but of course everything depends on ermmm person's character. Thank you.

**40. At 50, everyone has the face he deserves.**

G.Orwell

And I agree with this opinion ehmmmm because I think that we are working ehmmm for our reputation during all life and ehmmm it depends only on us how people... (pause). What people think about us and we think that I think that when we are ermmm friendly and always ready to help ermmm let's say at the end of our life we're during our life we are a lot of friends and people who are ready to to help us. And if we are are not friendly and etc, we don't have a friends and people who are ready to help us.

**41. Cynic: a man who knows the price of everything and the value of nothing.**

O. Wilde

So ehmmm from my point of view, ermmm person who behaves in a cynical way is a person who believes that people only do things for their own selfish reasons and among us in society. Nowadays it's easy to find out who ehmmm behaves in such a way, and we very easy ehmmmm we can distinguish such people. So it's true that this people are without any values or values the most important, the most important fact is only price. That's all.

**42. To the old, the new is usually bad news.**

E. Hoffer



In my opinion it's not easy to convince the old people of something new. They are they got used to ehmmm some things the things which are old so what is more they are afraid of new things that's why they think only about the old things.

**43. It requires a very unusual mind to undertake the analysis of the obvious.**

A.I. Whithead

I think that something which is obvious doesn't have to be analysed but if somebody really wants to undertake the analysis of of the obvious he should do it in as simple way as possible, and maybe that requires an unusual mind.

**44. Experience is the name everyone gives to their mistakes.**

O. Wilde

I think that it means that it shows that the people are too weak to challenge the nature, and when we are getting older we also get more experienced so it's the mind.....(pause) the kind of way going the life it is as.

**45. A great man is he, who has not lost the heart of a child.**

Mencius

So , in other words, we can say that a great man is he who who has virtues of a child. since I think childhood is the purest period of of life and and as we know child normally is sincereous and always happy, always honest. So I think.....(pause) that if everyone were ehmmm only partly as a child, the world would be better.

**46. Don't free a camel of the burden of his hump; you may be freeing him from being a camel.**

G.K. Chesterton

So for me it's about being different, about not fitting in and generally society tends to look down on people who are different. They don't understand that a feature of of character or or people's look people's looks can make them ehmmm outstanding and that ehmmm being different may mean may make make people strength. Thank you.

**47. Science may have found a cure for most evils; but it has found no remedy for the worst of them all – the apathy of human beings.**

H. Keller

So I totally agree with this quotation. Science has found lot of cure for all dangerous things, for example, illnesses, wars, etc. That it has hmmm it hasn't found the cure for the lack of hmmm compassion, the lack of emotional site hhm.....(pause) and not reacting to needs of other people.

**48. The danger of the study of history is that it makes us familiar with the evil doings of the past and leads us to treat them as “natural”.**

V. Samuel

So I don't agree with this this statement because ehmmm in my opinion through history we can see how some situation can expand, and we.....(pause) what harm can they do and how we can avoid them, and how how we can try to ehmmm to not, to stop to stop doing such a harm.

**49. I love books as drinkers love wine: the more I drink, the more they seem divine.**

F. Bennoch

Here, drinking is the metaphor. It means ehmmm that reading, the more I drink, the more they seem divine, It means that the more I read the books, the the more they seem beautiful, wonderful for me so I think it means the more we are engaged in something ehmmm, the more we do something, the more we like it and if something is really our cup of tea, we will never be bored with it. Thank you.

**50. Little minds are interested in the extraordinary; great minds in the commonplace.**

K. Hubbard

I could agree with that statement ermmm I think the little minds are supposed the little minds equivalent of stupid people who want to show want to show off how clever they are and what and very often they don't know anything of about their interest. What's more they're interested in things they do not understand they simply don't understand. Great minds, on the other hand, ehmmm are modest people also intelligent people who don't show off and are interested in common, in simply common things.

## TAPESCRIPTS 2

### **1. It requires a very unusual mind to undertake the analysis of the obvious**

A.I. Whithead

For me it means that sometimes or even very often if we have a simple task, we try to complicate it. Even if it's really very simple and easy to understand because we're afraid that something is hidden in this. Sometimes a small thing, sometimes something that that is overused is more complex than something that is more serious, especially when it comes to the the problems. ... (pause).

### **2. Science may have found a cure for most evils; but it has found no remedy for the worst of them all – the apathy of human beings.**

H. Keller

So ermmm, science is something that may be very helpful in life but it's the not solution to all things and ehmmm even though many kind of inventions has have been invent, created, there is still no invention to make the human being happy. ...(pause).

### **3. The test of man's breeding is how he behaves in a quarrel.**

G.B. Shaw

It means that when in argument we don't have time to think what is really appropriate to say and do and we reveal ermm what we really are ....(pause)... like. And it's quite easy to lose your temper then and and in in a situation when there's some kind of .... (pause) threat and everything's going to be unwell or easily. That's it.

### **4. Believe nothing of what you see and only half of what you hear.**

Proverb

It may mean that what you see can be misleading and what you hear may be gossip (?). Yes, it can be gossip so we should be critical to what we see and hear. So it's not always true what you what you what you see and what you hear. ... (pause).... It can be gossip instead. Nothing to to....add.

### **5. A woman is like a teabag – only in hot water do you realise how strong she is.**

N. Reagan

So a woman, just like a teabag, appears to be very soft and fragile but it can sometimes that in many situations stressful situations many time woman is much stronger and tougher than we expect her to be.... (pause).... Yes.



**6. I love books as drinkers love wine: the more I drink, the more they seem divine.**

F. Bennoch

Hmmm, I think it may mean that in books we can always find something....(pause) something let's call it just "hidden" and the more we read, the greater the desire for reading is. So it's a kind of addiction, for example. It can be a kind of, for example, escape from the surrounding and the world then is more beautiful. Laugh..... (pause).... peaceful and so on.

**7. Variety is the spice of life.**

W. Cowper

So variety is the spice of life. Hmmm I understand this quotation err that it is very important for people to to frequently change ermm their situations and other things in their lives in order to avoid boredom and ermm what else? When the hmmm the life is hmmm is changed, this, the situation changes. Then it's more interesting, exciting and ermm we feel more happy about that, yes ? happier about that. Yeah, hmm what else, err hmm . Maybe that's it.

**8. The only thing we have to fear on this planet is man.**

C. Jung

Exactly, hmmm, I think that hmmm people are very mean and it's very hard to find a the real friend. It's very often happen happens that people are dishonest and may be trust somebody, we may be let down, disappointed. And this is what is the most problematic. We cannot rely on anyone, even sometimes parents can simply be something very bad for us. So not to be disappointed then the the rule can be not believing people but sometimes we have to have somebody who is close to us, on whom we can rely on, and it's difficult. Really it's difficult to find somebody. On the other hand, what what's has been happening through the last like ehm half a year the events connected with a nature or even this..... (pause) applied in attacks. So these are people who are fear in our planets so we shouldn't be afraid of . It's not only the man we can be afraid of but also nature. Look at US, look at those tornadoes and so on. We have to be afraid of nature as well.

**9. The first wealth is health.**

R.W.Emerson

Errm, I think that health is surely the most important feature, the most important thing in our life. Err, what we should erm (laughter) with health I think that we can lose everything, everything means nothing even if we are well-off, rich people, we are never happy because we simply are not in a good condition. And what what is connected with health is losing someone's life and losing its happiness. Simply, the importance of life itself.

## **10. The first wealth is health.**

R.W.Emerson

When we are healthy, we have the strength to fight about our happiness, about love, about other things that are also important in life that when we are not healthy. We we fight with our weaknesses and we do not we are not concerned about other things so it's surely true that the wealth is health. Yeah, the health is wealth. It should it can be said this way, the other way round.

## **11. Live your beliefs and you can turn the world around.**

H.D.Thoreau

I suppose it's about ehm living according to one's own beliefs, according to one's own rules, moral and maybe social rules. But do not violate other people lives, for example. I guess sometimes we do things that we are forced to do, to, for example, to be socially acceptable or just to follow the rules that the employee expose or the state on us. Sometimes we have to do the things we don't really want to..... (pause) or we have to fight for our beliefs. It's not easy to live in accordance with our beliefs in our rules, our internal rules. And it may happen that if we have to ehmmm fight for our rules, for our beliefs, we can be like outside of the society, to be excluded from the society for some reasons because we don't match some standards. It happens quite often that if somebody has some other beliefs that he fights for he's outside of the society.

## **12. To get rich, never risk your health. For it is the truth that health is the wealth of wealth.**

R. Baker

.....(pause) Actually, as was somewhere said, the health is the best, actually the wealth and because when we lose it we cannot have anything else. It's it's the best value .....(pause). And it's about getting rich, actually, when you get money, you cannot risk your health because as I said, actually, it was the health is the most important thing in our life.

## **13. To get rich, never risk your health. For it is the truth that health is the wealth of wealth.**

R. Baker

If we are a wealthy and rich person, we simply think we can do nothing when face the problem of having the cancer or AIDS. Err so, for example, errm work and money is not gonna help you in this matter. Money is not the solution for everything. Money together with health is good thing, but money without a health is not good enough, tak? (laughter). So actually being healthy means in a way err getting rich rich in 100%. This topic is when we're 100% health and ambitious, and intelligent enough, clever enough and full of energy, and we wanna achieve something in the life, we can say it right, it's the right price. The people are working quite like twelve hours a day and they have no health. I agree with the topic

**14. Never doubt that a small group of thoughtful, committed people can change the world. Indeed, it is the only thing that ever has.**

M. Mead

I agree with this sentence. That it's true we can see it in history that sometimes a lot was done by very a few people. I cannot give well example, but I totally agree with this sentence. It's proved that if when there's a group of people, there can be a brainstorm and more thoughts can be combined together and then combined into one. However, we cannot ignore a single person who has a real big idea and has a chance to realize that because each of us has right to think and ehmm then to imply our ideas, dreams in life.

**15. Never doubt that a small group of thoughtful, committed people can change the world. Indeed, it is the only thing that ever has.**

M. Mead

What can I say? I think when a person is really committed and devoted to do something, that person has real power and can do a really big thing. It very really important to support rich person aho have something to say important, who has done a thing with big devotion in order to do something good for people, for our world. So every single person is important because every single person could be very precious for each.....(pause). And I think it gives us hope because although we are not perfect and we have some bad features, we can do good in this world. Each of us is important.

**16. Short reckonings make long friends.**

Proverb

Hmmm. Well, interesting, however I am not really sure what's reckoning here. Ehmmm..... (pause). Generally, I'd say that..... ehmmm that the friendship which is one the most important maybe the most not quite important factor in life, errr may stem from a very sudden situation. So ehmm we could ehm, for instance, meet someone just by some coincidence and this acquaintance may then change into a real long-term friendship. Hmmm. However, this is sometimes doesn't work like this. It could also end in completely, a completely different way. Well, generally the time really shows whether the people who can across each other or one another, are to be friends for a lifetime. Well, I think that's all I'd like to say.

**17. Short reckonings make long friends.**

Proverb

Well, I believe really in this statement because I think that if you want to befriend with somebody, you have to know him for a long time. But sometimes there are such a situations in which you meet somebody and because of a context of a situation because of something happened this make friendship. Ok. Yeah, I think it depends on a person, it depends who are you, me. I'm not the kind of person who befriend like that. I know people but I'm not the kind of person who think like that. Oooh what a

nice shirt! I think friendship needs time to evoke, to develop so for a friendship from my point of view is impossible.

**18. Short reckonings make long friends.**

Proverb

Well, I think one of the most important things is the beginning, how you meet somebody you know, when there's a situation when I when, for example, ehmm, you help me or I help you. Then there may be a source of a really strong friendship. So, this it's the point. So it's not how you start, but how you end (laugh).....(pause).

**19. The worst of times often create the best opportunities.**

D. Trump

I think that in some cases it's true but sometimes it isn't. Hmmm I don't have any experience that would prove this proverb.....(pause).

**20. Treat the Earth well, it was not given to you by your parents, it was loaned to you by your children.**

Kenyan proverb

I agree with this thesis. Ehmm I think that we should treat the Earth well, we should protect the environment, we should do all our best to to to do not ehmm harm it, because on Earth there will be live many people. They would like to breathe fresh air, and that that is why we should take care about it.

**21. Treat the Earth well, it was not given to you by your parents, it was loaned to you by your children.**

Kenyan proverb

I agree with this proverb, but unfortunately nowadays some people behave like they thought that the Earth is for them. And they do not pay any attention to ecological problems. If we look, for example, at rubbish. You, some years ago, there were glass bottles and after use you won't return them after the usage of milk. But nowadays there are milk is and our decrease and its side products is very difficult hmmm to they are very difficult and it's very were very expensive way to recycle. They....(pause).

**22. Treat the Earth well, it was not given to you by your parents, it was loaned to you by your children.**

Kenyan proverb

The main problem is industry because people we know there are some procedures that regular, regular, regular, that's make clear what they can do and what they can't. But, ehmmm, for a people who own this industry or something rather production plant. For them it is a problem, but they shouldn't think in this way. They just should think about the future, about our a health.

**23. Never doubt that a small group of thoughtful, committed people can change the world. Indeed, it is the only thing that ever has.**

M. Mead

Oh yeah. So no big plans, no big strategies can change the world but just, see, very few people who can work together and who has who have some initiative or have the vision to what should be like. They can I think construct something ehmm what would be of any importance and what can change anything. Well, when a small group of people meet, they really can create something. If some individuals meet, ehmm, they can really create a great things so it's worth meeting with other people and creating something. It's like a brainstorm that we we can experience. Sometimes if you wait for a something big to happen where some bigger organizations to over takes or some initiatives or to conduct some ideas or programmes, so this may never happen. So there are the small people who start with thinking about themselves and what are the purpose of their lives and what would they live with and what kind of idea they would like to implement in their lives, and, I think this can change everything because the strategy hmmm is strategy let's call strategy I think it's not a correct word that influences people one by one is something that has the greatest impact so not adding people but mind multiplying people so it's anything that can change anything.

**24. Good thoughts bear good fruit, bad thoughts bear bad fruit – and man is his own gardener.**

J. Allen

Well, I could totally agree with that statement and because I think that when people think positively they could create some positive results. And it could lead to many improvements, errr, or many better things. It could improve our standards for, for example, our living standards and our internal people communication. Well, generally, I think that good thoughts bear good fruit, for example, Pope. He wanted to do good in a world and he really tried to do it and the fact is that he did a lot of good things in our world. But think about many hmmm not many developments but discoveries. People wanted it to be good when while they were creating new things. They thought that that it will be for good of all a world but in fact it was it happened that it was bad for us that its results were hmmm were bad, you know, like no, like dynamite. It was just to, for example, dynamite it were to help people in work but it also killed people like Einstein. It had in fact terrible the results in history.....(pause). What's my general opinion about this quotation? General opinion's is that good follows bear good fruit but it not.

**25. To get rich, never risk your health. For it is the truth that health is the wealth of wealth.**

R. Baker

OK, so, I do agree with this statement. I agree with this completely because our health is is the most valuable thing we have so for sure we we should think about our



health at the first place and then about money, about career and others stuff. I understand it in this way that that you shouldn't hmmm get rich for the prize of your health so you can't deprive because the health is the most important thing that we have and we must do everything to protect it.

**26. To get rich, never risk your health. For it is the truth that health is the wealth of wealth.**

R. Baker

I think that if someone becomes rich, he could damage his health hmmm by using things which are not good for him, for example, addictions, drugs, alcohol and, etc. And that's why I don't agree with this statement that getting rich means hmmm that you never risk your health. It's our it's our biggest capital, greatest capital and yeah and we cannot hmm I forgot the word I was going to say I'm sorry. I'm and I was talking about about taking drugs. Generally rich people are I think unhappy hmmm because you're happy at the beginning of getting rich and then you may hmmm you may damage something which is important in your life. Yeah.

**27. Treat people as if they were what they ought to be and you help them to become what they are capable of being.**

Johann W. von Goethe

That's quite true sentence because hmm helping people is very important for every person because helping people out can lead to making you feel better, erm, you know that you are precious person and the second person also erm feels better for you. Yeah because it's it can turn in treating you in some way. Because if you treat people right, they treat you right. But these are some such cases, some situation that you treat people, you help people and they just turn around and go without saying thank you. But some people demand the help for them. Even if they don't deserve it, they demand it.

**28. Treat people as if they were what they ought to be and you help them to become what they are capable of being.**

Johann W. von Goethe

When it comes to the first part, it is saying .....(pause) which seems true. Apart from helping people it's important to respect people and even if they have are not of some rich social level and even if they are homeless and I think that everybody deserves whole respect and you know, I think that helping is the next step and firstly we should treat people with respect. It all depends on what character.... (pause)

**29. A man travels the world over in search of what he needs, and returns home to find it.**

G. Moore

I think that it's true because usually when we are at home, when we are with our families and then we are looking for something else because we think that we are not satisfied what we have what we achieved so far and when we leave maybe abroad to

find a better job, better possibilities, then we start to miss our home, to miss our families and.... (pause) But nowadays our life, our lives makes us very often to leave because we have no money, we have no job, we have no possibilities and we just have to leave our families, our homes in order to earn money and.....(pause) ehmm the situation in our country makes us to go abroad, for, to go abroad in order to earn money, yes, and very often parents and and children are in different parts of the world, in different parts of the world and they can't, they don't see themselves ermm, sometimes for a year, two years, and, well, I think that if they see each other, when parents, for example, father or mother come back home, comes back home, then they really are appreciated, appreciated the time they couldn't spend together.

### **30. A man travels the world over in search of what he needs, and returns home to find it.**

G. Moore

We feel, of course, safe at home and every place over the world can be good for us but nothing is better than our home. But sometimes we also have to have ehmm have to have some kind of break from our home, from family, even if without our I don't know, sister, brother, our, for example, parents, children or grandparents, grandchildren or or their parents. We just have to have time for ourself only we can't, I don't know, leave so as to travel to find something that will ehm make us to long for, to long for our home. So the most important thing is to even to leave to ehm to get some experience but it is important to have something to come back to.

### **31. As machines get to be more and more like men, men will come to be more like machines.**

J.W. Krutch

I think it's quite inevitable when talking about machines and their developments so ehm we won't avoid, you know, this world moving ahead and machines will improve and will be will get to be more and more like men but I don't really think that men will become more like machines because despite the fact that the world goes ahead and everything is getting faster, people somehow also ehmm find in this all their humanity and I think that more and more people start thinking about going back to the nature and real human nature. What I have noticed is that ermm people, you know, prefer the city to the village. More and more people start , have started buying some house or land ehmm in the countryside so their work in big cities and, you know, go along with all new technologies and so on. But, on the other hand, they want to have a normal family, life, friends, social life, you know, so, you know, behind all that things.....(pause)

I simply think that's simply inevitable in today's world to use all that things because life, you know, goes ahead, everything's changing so we can't just stop at some point but ehm what I say, what I think and believe in is that ehm people will not, you know, I think that people will always find themselves in the world and will find their way to somehow maintain their humanity and relations with other people. So despite the fact that we all use these things like computers, Internet and etc. we will always come back to our nature.

**32. As machines get to be more and more like men, men will come to be more like machines.**

J.W. Krutch

Well, hmm .....(pause) OK, I agree with the statement but on the other hand I don't think it possible that right now we can live without machines because machines are present in every part of our life, whether we go to school, whether we go to shops, whether we go to school or anywhere else. There're always some machines with us. So I don't think it's possible to live without them. For example, computers are so popular that I think it's not possible that we will come back to nature and it's because of this development.

**33. Failure is not fatal. It is courage that counts.**

W. Churchill

I really agree with this. Fear is something that should makes us stronger and each time we make a mistake or each time we we we just have a little bit down in our life and we just fail and I think it should make us stronger and I think it's the courage that counts. It's something that should be of our courage, that should be which should be of our self-esteem, which should make us stronger and ehm I think it is something with with which we can go through our life in much easier way and I think that's how it is and how it's related to each other. So failure make us stronger and gives us courage for the next time, for our experiences. I think it's not it's not bad to fail, but it's very bad when you give up after this. You can fail, but you have to stand up and go go go around and ehm then you just need for this you need the courage to get up. Because to fail and to lay on the ground stop doing anything because you failed something, it's something that may ruin your life in fact and many people do it in their lives, in many fields, like marriage, like job choice, and other fields.

**34. Failure is not fatal. It is courage that counts.**

W. Churchill

Yes, I agree with this. There is also a saying if you fail, you have to try, try and you'll succeed so it's the thing that we have to do in our life. You don't you can't give up you have to fight, you have to have a courage to to move on, and to to to to reach the the highest top of the mountains and do not worry about about the fact that you may fail once and then you'll you'll succeed surely. And I think that's something that really counts. To to think far ahead that the failures will come and it's not something I can avoid easily that my life will be smooth but you have to calculate that the failures will come back how will I react to them and how will I behave at the moment. This is something we should think of and ehm and this is what it's our courage be perhaps about being prepared for this and having this on mind that it will it will pass away and we'll have to go through it and continue doing something and even if we will occur to be bad at something or we will disappoint somebody or disappoint ourselves.



**35. Failure is not fatal. It is courage that counts.**

W. Churchill

It's impossible to face a life, to pass life without failure so ehm it's a kind of a part of our life. The failure, so we have to remember that the failure is, however, there's also a courage that you should have to have inside and this will help you to to to move on. I don't know in which context I shall use this quotation so thank you.

**36. To get rich, never risk your health. For it is the truth that health is the wealth of wealth.**

R. Baker

OK, OK so I'm I agree with the statement that a health our health is the thing that we should er er er erm appreciate (laughter) and yeah I'm . Our job is important, our personal development is important, everything is important but life is the most. It's on the first place. And we cannot determine our happiness. Right, yeah, because money, ehm, it's true that you can buy many things but I think the most important things like like fame like luck or health are not so.

**37. To get rich, never risk your health. For it is the truth that health is the wealth of wealth.**

R. Baker

I do agree absolutely. I think that ehm doesn't matter how rich you are er, you cannot buy your health and you can find a lot of people who are erm who are not healthy but they have money. But it doesn't change their situation but I think that source of our happiness is how we feel how we erm get on with other people and money is important but it's not the the most important factor. Sometimes the disease is in your genes and you basically cannot change it. It's written in your organism and there's no way to escape that and doesn't matter how much money you have. Sometimes it's inevitable and you can die and you can go through very severe illment, illness, disease, and it's just it just proves the theory that the money is not as important as our health, and the health of our family. So we should study but we should remember about our health, maybe some relaxing activities ehm in order to keeping balance in our life. Career but then we have to think about ourselves, the way we eat, the way we erm erm actually about our our lifestyle. Our lifestyle has an enormous impact on every things and that's that matters a lot. So we should spend time on sports, jogging, relaxation. Relxation is the most, a lot of fruit, dairy products, no too much white bread (laughter).... Yeah, because it's very unhealthy. No salt, no sugar. Yes, definitely.

**38. Treat people as if they were what they ought to be and you help them to become what they are capable of being.**

Johann W. von Goethe

OK. We shouldn't ehmm say people that they are not erm erm that men are not capable of doing something, we should give them hope..... (pause).... for example. I think that depends on how ehm parents treat us as we were we were young child. It

depends on this fact we grow up and behave in a some special way, for example, ehm parents often ehm criticism criticise thier child children. Now maybe they're more complete. They're not confident and in some way they are afraid of new things and ehm thay maybe are not used to be criticised, but they are afraid of this more than children ehm whom parents have ehm more hope and treat them as if they were the best.

**39. Treat people as if they were what they ought to be and you help them to become what they are capable of being.**

Johann W. von Goethe

Simply, if nobody believes in some person, this person also is not able to believe in her or himself and I think there is such an example. For example, Salvador Dali was perceived by his parents as bad. They because first child of Salvador Dali's parents of Salvador Dali's first child and then thought that this second child is something special, some some incredible person and in such a person he became a very famous painter and there's some people who believe in him. But I think sometimes it maybe there may be something wrong with it because there are some parents and they believe that their children are amazing, are very talented when in fact they are not talented and they really try to do something by heart just in order to make thier parents happy but many very feel unhappy because they are doing something they don't like. These people become sometimes egocentral(?) Self-centred. They try to ehm catch somebody's attention to themself and they think that they are better that they are they really are because sometime someone said him them every time that they are the best and they believe and behave in such a way that is annoying for us sometimes. But generally speaking I think we should believe in people that they are good that they will manage with some difficult task and we should treat them that way.

**40. Always do what you are afraid to do.**

R.W. Emerson

I think that I agree with this statement. We have to try to do something even if we are afraid of doing this because it doesn't matter if we succeed and what counts the most is the fact that we are able to try to do something to fight. We have to fight with other fears. Yes, because if we are going to win, if we win with our fears, we are going to feel better, to feel, we are going to feel better, to feel more self-confident ehm we we are ehm just don't be afraid and we are not stronger to when we take decisions ehm even if we hesitate aould we just choose some option and do something ehm ehm .....(pause).

**41. A room without a book is like a body without a soul.**

M.T. Cicero

Well, I really agree with that statement because ehm this is quite wise to say something like this. If you don't read, you have nothing to say about worlds. And books really teach us, thanks to them we can learn different amazing stories. They give us powerful wisdom but we can choose we our future generation can use. A

person who doesn't like reading books and has a room without a book, is a person who knows nothing about the present world, about the, about about....(pause).

Whenever you enter the room and you see a lot of books it means that a person ehmm maybe the person's imagination is also very very deep and very ehmm rich. So I have I think it's a kind of prestige to have those very very fashionable books which are very currently which are very famous bestsellers. So ehmm, some people treat as a furniture or something. So they keep it just to show others that they have what they should have in their room. It's a kind of showing up. What I want to add is that the best gift you can give somebody. Sometimes you don't know what to buy and sometimes you can give him a book and introduce him to read something, to know something, you can even share with your interests, look you.... (pause). I think they can give somebody.....(pause). So it's worth reading, so world without books would be nothing.

**42. A room without a book is like a body without a soul.**

M. T. Cicero

I agree. Reading makes you more interesting person because you have like wide barrier of interests and reading not only books connected with one sphere is important and crucial. In my opinion what really counts is ehmm ehmm (pause) reading wide variety of interests and reading may open many different doors. It like you can read poetry and become very sensitive person thanks to that, you can read some adventure books horrors that gives you, teach you something gives you something to remember. Ehmm many people decide nowadays not to buy books but to read all those I don't know how you call it "scripts" or those short versions of books. I think it's not a good options because we will be your vocabulary extends you can.... (pause) your imagination extends or well. Those who read I think is like they're richer thier than those who don't. It's like body without a soul. Is like.....(pause). There's on the other hand I know a person who can have a lot of books, can talk about everything, she knows who is who and so on, but she never read a single book.

**43. A balanced diet is a cookie in each hand.**

B. Johnson

Well, I think that the most important thing is what we eat. We can't just eat the one type of products so, for example, like I don't know, only vegetables or only fruits but we should have in our diets all the important ingredients so we have we have to eat ehmm ehmm proteins, carbohydrates and fat and everything's important for the organism to function for every hmmm tissue to regenerate and for every part of our body. We also should forget I don't know about food from McDonald's or eat fresh fruits, vegetables not processed and I don't know drink ehmm dirt water because we can instead of I don't know drinking tea, coffee and so on with sugar instead of this we can use honey. So ehmm. I think not only the way we look is important but also our inner parts. Not only our outside part of our body but also our inner part so lungs, everything.

**44. A balanced diet is a cookie in each hand.**

B. Johnson

Yes. We should avoid a rich and fatty products. Our life also should also include a a fruit a fruit should be at least eaten three times a day and we can't also forget about vegetables because they have many microelements which help our body function properly. And what is also important is the fact that our diet should be also combined with healthy lifestyle hmn and errm we should practise sports because hmn diet isn't everything ehm. Diet could help you but in order to achieve a state of complete healthy health, complete health we should also practise sports at least three times a week. In order to lower your blood pressure and develop your lungs and heart. The way we feel ehmm influences the way we look. Yeah.

**45. Failure is not fatal. It is courage that counts.**

W. Churchill

So failure is not fatal and why? Because actually we should try to benefit from this. We got experience when we fail and we try to work harder, to get things better. Our experience always teaches us something and we should never give up although we meet some bumps on the road. We shouldn't get depressed or feel like in a deep clouds but try to fight and ehmm just to do something about it. We should be optimistic, not to give up I think. Perhaps it can be a good lesson for us for future and ehmm because of the mistakes done in the past and it was our failure, we might not do this in our future. We could reconcile. That's all.

**46. It is only when they go wrong that machines remind you how powerful they are.**

C. James

OK. So ehmmm it's true that we can't see the machines when we are they are working properly and they help us. And we are not aware that how helpful the these machines are as like in medicine or science or technology or even in every-day life like, for example, our dissertation we should write on our computer which was once written manual. When something breaks down, goes wrong it's a disaster. We see that we can't work, we can't go to work because our computer is broken. We can't do nothing. We can't watch TV because TV is broken, for example, or we can't go to the doctor because a machine or ultrasonography maybe or X-ray machine is damaged and we can't do the necessary tests. Yes. We seem powerless without them. It seems that it would be errm it's errm well, you know, impossible to go back to the times that well machines were not a must. I think we cannot imagine a life without machines at all and that's all.

**47. The only thing we have to fear on this planet is man.**

C. Jung

So I definitely agree with this statement. As history has shown us there had been many wars and many a suffering caused by a man, both to people and both to the nature and man can be blamed for almost any suffering on the Earth. We may well talk about natural disasters which are just out of our control and here man is not the one to blame. On the other hand, there are a some situations like our accidents that is always caused by a man, by man and it has impact on the whole planet, all the livings, and animals and all the other people. We cannot blame a man for some



volcanoes. It's just a nature and we can't do anything about it. We may just try to prevent it, however, usually we are we are hopeless. But then again we can blame a man for some atomic wars or some conflicts, wars and things connected with violence. And we definitely are not afraid of animals in such a an extent as we are afraid of man.

#### **48. Variety is the soul of pleasure.**

Yes. I agree with this statement because I cannot say that our life is boring because there's always something variety in our life. Every day's different and it should be different because we can't live hmmm when we can't be happy when our life, when our time is boring, errm and variety is quite important because err when we experience different things, new things we can feel that erm we are happy, satisfied and our life is good. Variety is a pleasure and the example is also technology because everything is developing because people want to make the world different and very, and it should be various every day and our our world and our life is changing all the time so variety is present every day in every-day life.

#### **49. Variety is the soul of pleasure.**

We can't say that our life is not, does not please us because every day is different. Actually, it is each person's goal to create the life, to in in this way ehmm so as to make it errm barbiuous and not boring. But, definitely, there are people that whose lives are boring definitely so we are the masters of our lives and we should make it this way not to be boring and to take out the most pleasurable moments and to praise them, and to practise the pleasure in our life not in the sense of clear entertainment but in more deep meaning of this fact so ehmm like developing yourself through education, errr discovering the world, the a all things connected wih travelling and reading books even and so on. There's also problem with the variety because there are many people who are afraid of this variety in life. They prefer to have a stable stable life that they know what will happen the next day. That's the the worst thing I think. Yes. Because it's boring. That's it. Thank you.

#### **50. Treat the Earth well, it was not given to you by your parents, it was loaned to you by your children.**

Kenyan proverb

It's reference to us because it means that we should not look back and we should ehmm errm have a look better into future so we should errm be aware of the situation. And everything that we do we do for our children and ehmm, yes, because the children ehmm..... (pause) is much more important than the past. The past is err gone and we should we should just forget about we we have to we have to ehmm have concentrate on the aspects of future I think and we should think about our children, their future life and make it more happy, for example, make it better for our children and try to do everything ehmm to make thier life happy to have profits and for them in those way in those situations and errm.....(pause). We should treat the Earth well so we should treat ourselves well and surroundings and places which should we encounter and so on.

**51. A room without a book is like a body without a soul.**

M.T. Cicero

This is the main mission of this proverb. I think almost every person likes reading books erm. It's very essential in our life because we we we we gain knowledge from books at school, at the university and errrm these are very important and everything we are taught is ehmm is errr inside books. And when if we don't like reading at least I think that everybody has at least one at home err it's like hmmm it's like ehmm with a soul. Everybody has it erm even if he doesn't think about it and ehmm ehmm a book includes everything what's life is about err erm. Includes the history, the pleasures, the difficulties we face every day, the challenges erm, the adventures we'd like to experience. In a body there's a soul and soul is essential in our in our life. Without a soul the body doesn't exist and that's why without a book a book a room can't also exist because it is essential somehow. From from book we can learn something and we can always refer to it as to our friend when we feel lonely like when we sometimes talk with ourselves when we also feel lonely. That's not only connected with gaining hmmm knowledge or learning I think. Reading is also a pleasure for us and everything and.....(pause).

**52. To the old, the new is usually bad news.**

E. Hoffer

I think that generally young people are more flexible in lifestyles, in ideas and can adapt to changing reality. But as we grow older we have some ehmm experiences erm and some some part that forms our identity and our way of thinking and it's hard to change at some age. And when we hear news, noval things, it's usually bad news because there are things that we are usually not used to. These are things which are new and we may be afraid of them. Because they are new and we don't know how to how to "buy" them, let's say, .... That's all.

**53. Solitude affects some people like wine; they must not take too much of it, for it flies to the head.**

M. Coleridge.

In this quotation solitude is compared to wine. It has erm it may take, it may have a bad influence on the person because remaining erm lonely for too for a long time may have may lead to some dark erm a crazy thoughts.... (pause) Nie mam nic do dodania.

**54. Love is like the measles; we all have to go through it.**

J. K. Jerome

Love is like the measles which means that all adults and kids have some illnesses at every age. The same is with love because love, happiness in life, the rue love probably once, the same as some illnesses like measles and we all have to overcome

it whether we want or not. Pause.....And I think that there is some kind of hope for it because we can suffer from measles only once in our lifetime so ... laugh... natural thing.

**55. Cynic: a man who knows the price of everything and the value of nothing.**

O. Wilde

So, ehmmm we can call a cynic, cynic can be called a person who is so some kind of materialist and a person who knows that something that ermm nothing can have the price also and something which is nothing for others can have the price for this man. ....(Pause)... That's all, thank you.

## TAPESCRIPTS 3

### **1. It requires a very unusual mind to undertake the analysis of the obvious**

A.I. Whithead

It's very difficult to say what does it mean. Yes, I agree. You should never say or judge about something before I don't .... (pause). You shouldn't co's tam.... people co's tam. Never do something or say something ...(pause) before it's proved (?)... (pause) or before it's erm checked in in practice or something like that. Hmmm, never make some opinions until you're quite sure about or you should you have some evidence... (pause) connected with it...(pause)...

### **2. Believe nothing of what you hear and only half of what you see**

I think it means that something must be sure and stubborn and and if want to do something we have to be sure that it's I don't know correct an in a good order. So if we want to achieve something, we we must be I don't know, aware, well-organized and sure we should do it in exactly this way. We shouldn't have any doubts about it. But I don't think I would be able to add something more to this topic.

### **3. The fish always stinks from the head downwards**

You know, from the very beginning it makes me laugh. The fish always stinks from the head downwards....(pause)... So maybe it it means that ermm if you do something from the very beginning and it's not fair, it would be not fair until the very end. And maybe it's about something hidden. When a person does something very wrong, bad. It's something under that ...(pause)... is not seen when you look at it. But it's soem something under something below, something hidden that is that wrong and can't be seen. I think it's for me it's the only way to interpret it. I cannot think about anything else.

### **4. Whoever makes the fewest persons uneasy is the best bred in the company.**

J. Swift

(Laughter). I don't understand it. I think it's a .... proverb. Nie, sorry. Proverb? Is it a proverb? For me it's a proverb. I don't know....(pause)....

### **5. Few things are harder to put up with than the annoyance of a good example.**

M.Twain

I have no idea what is this sentence about. What does it mean, It may come from the Bible or something. But I can speculate on the meaning of this sentence. So it means



that we have to be good in order to get something good in our life like in the film “Grudge”: Follow me and we follows you. I think I should stop now.

**6. You can tell the ideals of the nation by its advertisements.**

N.Douglas

It’s an endless story... (pause)... There’s always something new going on. I mean sentence. You can have such ermm feeling that everybody in our government has something to do, nearly with each scandal, right? I mean, it’s it’s half to find a man in the government who has no connections and who has really clean hands. Everybody is involved in some erm dirty business, scandal after scandal and hmmm there’s no end to it. Yes, and why we have such a situation that people who should care about the country and and the people who live there I mean have have their own businesses and they try erm earn their own money illegally. I mean usually with harm to the other people. Yes, but , on the other hand, for example, I take this erm Orlen scandal. This... (pause) the richest man in Poland. If I were a billionaire like him, I wouldn’t care to to make myself involved in such trick in the government and criminal affairs. It’s enough for a man to have one billion dollars and I would choose safe life. I wouldn’t care. But you know, sometimes you have a lot but you still desire much more, right? And that’s also the same thing because if you have a big house and people working for you, you need much more to to pay the bills, light, to pay the rent so you still need a lot of money. Then you need a bigger home, etc.

**7. Variety is the spice of life.**

W. Cowper

OK. So variety is the spice of life. Hmm so I guess that means that ....(pause) all the experiences we gain....(pause) various experiences we gain then add some some erm excitement to our life and they make it ermm Well, they make it more exciting kind of hmmm...(pause) that we really wanna live this life. I guess that’s about it, about getting the most of life.

**8. Experience is the name everyone gives to their mistakes.**

O. Wilde

I, I think it means that when people may make mistakes after that they they they think that it is.....(pause). Although it is something wrong it’s not their life experience and it will help them to improve their life somehow, and give them some knowledge about their life, not to do it again. (Pause) Yes?... (pause). Should I say anything else about it? Hmmm. Well, what else?... (pause). I’m I’m sorry, I, I, I yeah?

**9. The danger of the study of history is that it makes us familiar with the evil doings of the past and leads us to treat them as “natural”.**

V. Samuel

And I think it means that if there were any evil things in in the past and we already know that they happened, they will no longer errrm threaten us so so much in the

future. It's not that we will we treat them something something that has ever happened, something that can be a great tragedy because it already was there errr. So so say the humanity again laid the light further and well, for example, when it comes to the World War II, and, for example, what happened in Auschwitz erm it's sort of erm well hmmm these sort of thing that it was very cruel but erm at the same time erm nowadays we've got the same things happening somewhere else that they are maybe not so much talked about and many people ehmm simply don't want to ehmm to be so much aware of it and they simply treat it as something natural, something that happens. There are evils and goods and if I'm good and I'm doing good thing, it doesn't mean that I can't be interested and change things ehmmm that erm that make a part of the history. More or less.

## **10. You can tell the ideals of the nation by its advertisements.**

N. Douglas

So I think that advertisements err are more or less the same in general in all the countries. So all the countries have, so to say, common ideals; ideals of of beauty, ehmmm perhaps ideals of arth, erm of art, ideals of a lifestyle, but hmmm advertisemnts and and these these ideals of particular nations perhaps differ when it comes to culture, when it comes to the past associated with particular ermmm countriws, erm history and hmmm and on the basis of them they construct these advertisemnts. They ehmmm appeal to the people by hmmm recalling certain symbols associated with with this history, with art and ehmm particular countries have also their own culture and they have different ideals somwetimes about the same things and on the basis of them hmmm they base their advertisements. And hmmm as a kind of example we can mention the USA where ermmm most of ads ermmm are based on ehmmm this...(pause), maybe as associated with food are base of fast food restaurants or, everything is big, everything is great, everything is associated with America, nationalism, and all the ideals.

## **11. It is a good thing for an uneducated man to read books of quotations.**

W. Churchill

Ehm, quotation, quotations are said to be hmmm the essence of wisdom so when someone is uneducated he or she absorbs this essence. So the we can say that each well is a little bit more educated we could say.

## **12. In a multitude of words there will certainly be an error.**

Chinese proverb

And hmmm well...(pause) It's quite interesting I mean all the Chinese proverbs are usually quite interesting and there's some kind of internal truth we could say. That's erm reveals something interesting for us usually... (pause) perhaps do not discerned at the first moment but ehmm it's rich to not only the when we consider let's say this semantic or pragmatic value of of the word, words but ehmmm (pause) certainly there's some kind of error or mistake when we ehmm utter certain certain things. I mean not only hmmm when we consider what whether it's grammatically correct or not so pronounced well but also ehmm let's say ehmm when we compare with what

we think. There are some differences and some kind of error errrm both when we consider a speaker and someone and the person who who perhaps listens to what we say or write or whatever. There will be some kind of misunderstanding.

**13. It's always the best policy to speak the truth – unless you are an exceptionally good liar.**

J. K. Jerome

(Laughter). Well, yes. (Laughter). This this is a good quotation because hmmm if you can't lie you'd better speak the truth. It might get you in less trouble, but then again if you lie very good then it might get you completely out of trouble. (Laughter). Hahaha. And and and it does a really good job. I remember it in English perhaps. I've said that I'm pretty well-prepared and and I got an A and ehmm because i was improvising. (Laughter). Haha. If I said i was not prepared I would have get got an F. So yes, yes, yes. And she and she of course said " a good work, Peter, you've prepared yourself very good". I said Yes, thank you mam" and I go laugh. Oh, that's basically it. So, yes, it's one of the big truths in life this quotation.

**14. When a man makes a woman his wife, it is the highest compliment he can pay her and usually the last.**

W. Rowland

Well, I believe that marriage is the most important part of our life and therefore if, for example, we propose to someone, it is already some kind of complement and elevation of the other person and I think that ...(pause) apart from that we should also pay other complements to this person so that she or he alternatively she would feel like someone special. OK. That's all I can think of it now.

**15. I love books as drinkers love their wine: the more I drink, the more they seem divine.**

F. Bennoch

Ehmmm, well, it's quite strange statement but I think it's something we can all agree on. Ehmm books can be I mean we can get let's say addicted to reading books as we can addicted to drinking wine. And, well at this point I can say and that I agree with this statement. And, erm (pause)... Yeah, the more I drink, the more they seem divine. It's usually like that that when we discover some I don't know new...(pause) excited maybe titles we seem to want to read more and more and this somehow develops in us this curiosity about what's going to happen in the next part of a book and if it's if it's written in volumes erm . It's makes us hmm use our imagination and is simply as I have said already it it can be a kind of addiction as it as dependent for someone who loves drinking wine and and in this instance. And I think that's all I can I can say about this right now because it's really spontaneous and I ...(pause) think I've run out of ideas what to day next.

**16. The test of man's breeding is how he behaves in a quarrel.**

G. B. Shaw

Well, as far as I'm concerned I believe that ehmmm the upbringing of man has a a very crucial influence on how he behaves then and actually how he behaves in a ...(pause) the a sort of stressful situation like a quarrel because if he, for instance, so I believe, hmmm raised in a home where there was love and he was paid a lot of attention to, then he might be more understanding and more understanding to you, to a woman maybe he has a quarrel with. And ehmm, yeas. I think that plays an important role in ...(pause) behaving when in a quarrel and in an argument and that's all I can say right now.

**17. There is no such thing as a moral or an immoral book. Books are well written, or badly written.**

O. Wilde

Well, I totally agree with this statement because well...(pause) the topic for a book can be anything and it doesn't or well it's it isn't important nowadays for someone if it's moral or immoral. Just what's important is how it's written and great example for this is like I don't know Da Vinci Code. For many people is, you know, an immoral book which will ...(pause) say some, you know, like well ...(pause) like church, and which for many is just a of a great value but the book is well really exceptionally good written, well written so it's a ...(pause) well, pure enjoyment for many other people. So it's all I got to say.

**18. Believe nothing of what you hear and only half of what you see.**

Proverb

I think it's true because you you can you can't always believe on your senses. You can't believe what, for example, people say to you because it's not always true, because some people try to lie to you or...(pause) and you shouldn't shouldn't believe for for what you hear. For the half of what you see hmmm ...(pause). I think that there is always something more that meets the eye so you you have to also think about what what you see not only believe on on your eyes. Yeah I think it's all.

**19. Science may have found a cure for most evils; but it has found no remedy for the worst of them all – the apathy of human beings.**

H. Keller

It's hard to comment on but ehmm I think it's true that hmmm people always have tried to fight all the evil in our world but what is the hardest thing to fight is erm human mind in, human in their behaviour....(pause). So that's how I understand that is in the quote.

**20. The future influences the present just as much as the past.**

F. Nietzsche

Well, I agree with this sentence because erm sometimes when we're looking into the future we can ehmm make some aims for which we are ehmm heading to. So somehow it influences our hmmm our actions at the present hmmm. So in in this



sense I can fully hmmm agree with this. Hmmm . But sometimes we are bot able to hmm to fully foreseen what would be in future. So it's not always easy. That's all.

**21. Variety is the soul of pleasure.**

And as far as I'm concerned I'm I have to agree with this hmmm quotation because for everybody something else is interesting, something else is pleasurable and that's why....(pause) hmmm we need the variety. Hmmm so that everybody could be happy and and so on. Hmmm and also hmmm people ermmm quickly ermmm get bored ermmm with with many activities that they preform and that's why, again, they need this variety hmmm so that they could also even play something else and enjoy it. Hmmm something enjoy something new. So I have to agree totally with this quotation. That's all.

**22. You can tell the ideals of the nation by its advertisements.**

N. Douglas

I would agree with this but only partly. Because we can notice that in every ad there's great weather and there is a lot of nature and everybody like that and every for every nation that is for sure very important thing. But, on the other hand, errrm just washing socks is not the most important thing in the world and I don't believe it is such a crucial matter for any of nations. That would be all.

**23. To the old, the new is usually bad news.**

E. Hoffer

Hmmm. I agree with that because ermmm when we grow up when we live our lives we get used to some things and we don't wanna change it and hmmm to most old people hmmm some changes are that hmmm some young ones want to propose are usually bad and they don't agree with that. Hmmm , It's like hmmm changing their world hmmm. They don't want to change it. They want to hmmm live it the way it is. And that's it.

**24. It is a good thing for an uneducated man to read books of quotations.**

W. Churchill

Well, as far as I'm concerned I cannot agree with this statement because for me reading books of quotation without any background knowledge is clearly without any sense. If you don't have a knowledge, if you don't have an education, you won't understand any of those quotation. The simple mind will not understand the thoughts of great people. That's all hmmm.

**25. Love is like the measles; we all have to go through it.**

J. K. Jerome

Laugh. Well, I wouldn't say that love is like measles because I find that love has a definite character. If you're in love then you're in love and that's it.... (pause). And

it's almost all. ...(pause). Hmmm because we have to divide love from fascination and stuff like that and...(pause) that's it. That's all.

**26. At 50, everyone has the face he deserves.**

G. Orwell

Oh, I totally agree with this statement because at the age of 50 we're kind of well-grown up. All other people know us, and it's I think it's not about the actual physical face and the appearance but hmmm.... (pause) how how people people see us based on our actions, on what we've done in our lives and I think it's pretty much it.

**27. Variety is the spice of life.**

W. Cowper

I think it's similar to the statement that ...(pause) variety is the soul of pleasure. Hnnnnmmn. If everything was the same, people wouldn't have pleasure from the life and everything would be the same. So that they need variety, they have to experience different things to hmmm get to know the life better. And that's pretty much it.

**28. Solitude affects some people like wine; they must not take too much of it, for it flies to the head.**

M. Coleridge.

I agree with this statement. Hmmm . In my opinion, nobody has to be lonely. I think that some people choose this form of living because it's easier for them and hmmm hmmm it can ermm effect their life. It's not good for for human being to be alone because humans are social creatures and hmm when somebody is lonely and doesn't have co contacts with other people. Just it's sick situation for me, it's it's not good for for the person. It's all I think.

**29. It is always the best policy to speak the truth – unless, of course, you are an exceptionally good liar.**

J. K. Jerome

Well, I agree with the first part of this ermm sen quotation that it's always the best to speak the truth because even if we are good liars the truth will hmm always be jnown because it's difficult to ermmm to lie and to hide the truth because hmmm our ermmm conscience (?) we can... it doesn't allow sometimes to lie all the time and we feel that we hmmm have to admit hmmm the truth. Or some other people can in some way ermmm always ermmm find it out.

**30. A woman is like a teabag – only in hot water do you realise how strong she is.**

N. Reagan

Erm, I think that in general erm women are seen as as weak people as weak creaturea and that they do not have the ability to cope with life, with stressful situations. But I think we should have a look at, for instance, erm a situation when women give birth, for instance, are the most stressful situations in life and I think they they cope with difficult situations in an excellent way. And sometimes erm men go through through a breakdown or something like that and then it's difficult for them to to deal with the situations like that. And women erm if they are in trouble, they're they're very inventive and creative. So I think it's like a hot water this stressful situation, something really difficult, erm. It mobilises them and make them erm well aerm work and hmmm be creative as as much as possible. So it's pretty much all.

**31. The tree which moves some to tears of joy is in the eyes of others  
only a green thing that stands in the way.**

W. Blake

So I understand it in that way. People all over the world are very different and different things are enjoy are enjoyable for for them. So if for for one person there's something really enjoyable and this person likes and do it, for the other it's erm total boring things so I understand it in this way. And that's all.

**32. It requires a very unusual mind to undertake the analysis of the  
obvious.**

A.I. Whithead

Hmmm. So you need to be born hmmm with hmmm enormous intellect and intellectual power to ...(pause) to be able to analyze something that is obvious for us and we cannot hmmm explain it so directly to to hers to make them understand it.

**33. It requires a very unusual mind to undertake the analysis of the  
obvious.**

A.I. Whithead

Erm. Obvious is always the easiest. And things that we don't see are the most complicated and that's why we usually do not bother to pay hmmm pay attention to them and .....(pause) and that's all.

**34. No one would remember the Good Samaritan if he'd only had  
good intentions. He had money as well.**

M. Thatcher

Well, I think that me, my case is that he wouldn't help him if he hadn't money because he paid for for the scare and erm for the treatment he recieved in the place he just robbed him or or took him to. And erm without money he wouldn't be able to look after him because he was in a rush. I think he was going somewhere. And he just hmmm ....(pause).



**35. No one would remember the Good Samaritan if he'd only had good intentions. He had money as well.**

M. Thatcher

Maybe it's just the thing that you'll remember only rich people, wealthy people, right? So if you don't have money, you can't be friends. Personally, I don't agree. Laugh. But the quotation says like this, right? Without money you won't be remember... (pause) or maybe that good intentions are in hmmm aren't enough. You just have to ...hm be ermhhh just do something visible like ermhhh some materialistic things are visible and we just have to and expose it, not only think and show it so that's it. Maybe hmmm with good intentions you cannot ermhhh do anything with when when when you have some money. You can do something. I think it's like that the main thing. So good intentions are like just theory, money is just practice, so that's the case. Thank you.

**36. Science may have found a cure for most evils; but it has found no remedy for the worst of them all – the apathy of human beings.**

H. Keller

I think that when something is hmmm created because it is necessary, I mean, the problems are arised when, for instance, there are alot of people or and I don't know the sities are overcrowded, then you can deal with it. Ermhhh when it's err let's say too hot and there are diseases, you can lower the temperature because there's a cause and effect. And when it comes to human beings I think that we have free will and our actions cannot be hmmm attributed to I mean to mechanical action like casue and effect. We can choose and we can choose to be unwilling to help. We can choose apathy ermhh. That's why it is so difficult to deal with it because well, you cannot ermhhh predict ermhhh any kind of behaviour. And I think that or, in fact, you cannot deal with it because it's deep inside our being, and hmmm we will not be able to get into it. That's it.

**37. A woman is like a teabag – only in hot water do you realise how strong she is.**

N. Reagan

The behaviour of a human hmmm depends on a situation which hmmm she find herself and...(pause) it is a specific situation can show her real behaviour, her real personality. I think that everyone can see how strong the woman is if she can be found in very difficult situation, how she deals with problems and we can check if she'll ...(pause) give up or not in difficult situation. That's all.

**38. At 50 , everyone has the face he deserves**

G.Orwell

Ermhhh. Well, maybe, a person hmmm ....(pause). When somebody is 50, it's that hmmm reputation, it's a good reputation or bad reputation. That depends how that person lived our his life so hmmm that's why everyone has the face he deserves. Because hmmm what he's done ermhhh in the past it's ermhh he can show on his

face. If he was a good person it's probably hmmm ermmm less wrinkles and his face is happier. And if the person was ...(pause) not so good, lies to somebody.... (pause)

### **39. At 50 , everyone has the face he deserves**

G. Orwell

Aha. I think at 50s or 40s hmmm person has some experience and some people think that 50, at the age of 50 you start a new life. And... but you have some experience and you are ermm I don't know ...(pause) (Laughter). Hmmm and you are perceived through your deeds and hmmm (pause) and I don't know I don't know I just nie mam pojęcia....

### **40. It's always the best policy to speak the truth – unless you are an exceptionally good liar.**

We can say that it isn't a good policy because we have an example in the Hungary where Prime Minister didn't say the truth and he has a lot of problems now. Hmmm I don't agree with this problem proverb so. But the truth is that most politicians are lying and sometimes very perfectly lying and ermmm deceive (?) people. You know, yeah, and but ermmm some of them are better and some of them are worse and it and ir I think that they who lie better, win the elections and those one who lie lie more openly to to to society to explain ermmm explain what what what'll what's going on, lose the election. Yes, that's politics. ...(pause).

### **41. It is always the best policy to speak the truth – unless, of course, you are an exceptionally good liar.**

J. K. Jerome

Erm. Nobody can be a an exceptionally good liar because ermmm at the end it's always ...(pause) hmmm hmmm . Yes, everybody knows that somebody spoke ermm something which is untrue, or just or false, so the best policy is to speak a true.

### **42. It is always the best policy to speak the truth – unless, of course, you are an exceptionally good liar.**

J. K. Jerome

I think that say a true is an well is sometimes dangerous and it could be harmful for for people because ehmm we are ...(pause) we we aren't feel safe in our world and ehmm according to God it's better to speak the truth. Well, I think that ermm it's may opinion that saying the truth is really good but it's ehmm.... There are people who do it ermmm gave to be very courageous people ermm. Speaking a true is ermmn isn't convenient for everybody. That's that's why sometimes the people lie... (pause).

### **43. It is a good thing for an uneducated man to read books of quotations.**

W. Churchill

Hmmm. Welll, I agree with it ...(pause) but only on one condition. If ermm after reading a book he'll learn something and it will just , he will just benefit from it ermmm. But then, again, on the other hand, it it will be much better for him to just go to school and and learn new things and ermm (pause). So I'd say that ermmm yes and no.

**44. Solitude affects some people like wine; they must not take too much of it, for it flies to the head.**

M. Coleridge.

So I agree with this statement because I think that solitude is one of the worst things that can happen to you in your life. Ermmm because, in my opinion, it is important to have good friends and family and only then our life is complete. ...(pause).....That's it.

**45. Solitude affects some people like wine; they must not take too much of it, for it flies to the head.**

M. Coleridge.

I agree with this quotation. Solitude is something which should be controlled because so much of anything ermmm is not good for us and for example, if somebody lives for a long time alone, it may affect his life in negative way. Because I think hmmm that sometimes everybody wants to spend some time alone. However, as my friend says, we live among a hmm people so I think that some time we should spend with them and it's not a good idea to live only alone and to deal with our problems alone. That's all. (pause) Thank you.

**46. Cynic: a man who knows the price of everything and the value of nothing.**

O. Wilde

Personally, I understand this quotation as in this way that men who pay a lot of attention to a price I mean the material values, forget about other higher values and that's why sometimes when we try to ehmmm estimate or calculate how much does it cost or how ermmm how something is difficult, we don't pay enough attention to ehmm to the ermm to those higher values. So...(pause) that's it I think. Yes.

**47. The tree which moves some to tears of joy is in the eyes of others only a green thing that stands in the way.**

W. Blake

Welll, hmmm. William Blake is well one, has been one of my favourite poets. I don't know which which poem or which work this quotation comes from but hmmm well, to me the the first well the first part of the quotation the tree that moves some to tears of a joy so for him as a poet something which which which is really moving or touching for some people is just a green thing that stands in the way. So perhaps this

is something ehmm which means nothing to other people and for the poet is a source of inspiration, somrthing which is unusual, something which is inspiring, and, as I said, for some people this is just a green thing, just an object, nothing meaning, nothing meaningful.

**48. The future influences the present just as much as the past.**

F. Nietzsche

OK. It is obvious that past influences our hmmm present because we can learn from our mistakes, from our experiences. But it's not so obvious that future influences the presence, the present as well. But how I can understand it hmhhh future I mean future plans can influence our present ermmm in a way that we make some plans and we just hmmm want to prepare for future and ...(pause) That's all I want to say. Thank you.

**49. Experience is the name everyone gives to their mistakes**

O. Wilde

Hmmm, I think for everyone of us it is a difficult situation when we make mistakes so we we usually want to find some excuse for ourselves and and that's why we when we do something bad something wrong ermm we prefer to to call it experience because ermm in other people's eyes and in our own eyes it's it sounds better and it ehmmm ermm and that's all. Thank you.

**50. Variety is the spice of life.**

W. Cowper

OK. To me variety in this context means that the fact that all people are different in some way and this is the way that makes life beautiful because ermm if each if everyone has a different, for example, way of perceiving the world, way of perceiving hmmm some things, everyone can gives can give somebody else something different and we learn we learn form others and this makes this make our life spice in some way. That's all.

**51. In a multitude of words there will certainly be an error.**

Chinese proverb

As far as I know the Chinese people ermmm used to always used to say people should shouldn't say too much, shouldn't decorate their plants, their houses in too many things. They should be moderate, they should be moderate. And when we speak too much we may first of all hurt someone else because in the a big amount of words we can we may always say something, something waht we don't intend to say. Secondly, we may ermm say something stupid also without without even perceiving it that it's stupid. We may sound stupid to others and the Chinese wisdom is the ermm the Chinese wisdom is that we should speak not to much in order to to be perceived as wise, as wise people simply.

# SCOPE AND INCIDENCE OF ORAL FOSSILIZATION

## Appendix 14

CRITERION	SYMPTOMS OF FOSSILIZATION	STAGE 1	STAGE 2	STAGE 3
GRAMMAR	OMISSION OF ARTICLES	18	22	23
	LACK OF SUBJECT-VERB CONCORD/AGREEMENT	13	10	1
	WRONG WORD ORDER	9	15	4
	WRONG STRUCTURES / SENTENCE PATTERNS	8	10	4
	WRONG VERB PATTERNS	8	20	10
	PROBLEMS WITH "SOME" & "A" / "AN"	-	7	-
	WRONG VERB FORMS	6	1	1
	SUBJECT OMISSION	6	3	2
	WRONG USE / MISUSE OF PREPOSITIONS	1	6	-
	OMISSION OF VERB INFLECTIONS	-	-	5
	WRONG PREPOSITIONS	4	-	4
	WRONG TENSE	1	-	4
	WRONG PRONOUNS	3	-	4
	PROBLEMS WITH PLURAL / SINGULAR FORMS	3		1
	WRONG CONJUNCTIONS	3	-	-
	VERB OMISSION	3	1	2
	PROBLEMS WITH DIRECT/INDIRECT QUESTIONS	1	3	3
	PROBLEMS WITH CONDITIONALS	-	1	3
	WRONG USE OF PRONOUNS	-	3	-
	OMISSION OF PREPOSITIONS	-	3	1
	DOUBLE VERBS	2	3	2
	PROBLEMS WITH REPORTED SPEECH	-	2	-
	PROBLEMS WITH "OTHER" / "THE OTHER"	2	-	-
	OMISSION OF CONJUNCTIONS	1	-	-
	DOUBLE NEGATION	1	-	1
	OVERUSE OF PREPOSITIONS	1	-	-
	OVERUSE OF PRONOUNS	1	-	-



CRITERION	SYMPTOMS OF FOSSILIZATION	STAGE 1	STAGE 2	STAGE 3
GRAMMAR	MISUSE OF QUANTIFIERS	1	-	-
	WRONG USE OF RELATIVE PRONOUNS	-	1	-
	OMISSION OF PRONOUNS	-	1	-
	PROBLEMS WITH "OTHER" / "OTHERS"	-	1	-
	PROBLEMS WITH COMPARISON	-	1	-
LEXIS	WRONG WORDS	10	16	18
	WRONG PHRASES / EXPRESSIONS	-	1	-
MORPHOLOGY	WRONG SUFFIXES	-	1	-
PHONOLOGY	DIFFICULTIES WITH STRESS / STRESS PROBLEMS	19	-	-
	PROBLEMS WITH PRONUNCIATION	15	5	16
	PAUSES	121	157	248
FLUENCY	FIXED EXPRESSIONS	104	-	76
	REPETITIONS	60	60	84
	REFORMULATIONS	42	31	46
	ALL – PURPOSE WORDS	18	23	66
	UNFINISHED SENTENCES	3	5	-
	MEANINGLESS SENTENCES	3	5	-

# SCOPE AND INCIDENCE OF WRITTEN FOSSILIZATION

CRITERION	SYMPTOMS OF FOSSILIZATION	STAGE 1	STAGE 2	STAGE 3
GRAMMAR	OMISSION OF ARTICLES	16	21	40
	LACK OF SUBJECT-VERB CONCORD/AGREEMENT	3	10	2
	WRONG STRUCTURES/WRONG SENTENCE PATTERNS	4	8	-
	PROBLEMS WITH PRONOUNS	-	7	-
	MISUSE OF ARTICLES	1	6	7
	OMISSION OF PREPOSITIONS	-	5	1
	WRONG PREPOSITIONS	-	5	8
	WRONG VERB PATTERNS	8	5	3
	PROBLEMS WITH PLURAL/SINGULAR FORMS /PROBLEMS WITH NUMBER	4	4	10
	WRONG VERB FORMS	-	4	1
	PROBLEMS WITH DIRECT/INDIRECT QUESTIONS	1	3	3
	PROBLEMS WITH COMPARISON	-	2	1
	PROBLEMS WITH PASSVE	-	2	2
	PROBLEMS WITH CASE	1	1	1
	OMISSION OF VERB INFLECTIONS	-	1	-
	MISUSE OF PREPOSITIONS	4	-	4
	MISUSE OF "OTHER" / "ANOTHER"	-	-	3
	PROBLEMS WITH CONDITIONALS	-	-	2
	PROBLEMS WITH "SO" & "SUCH"	-	-	2
	WRONG PRONOUNS	-	-	2
	WRONG VERBS	-	-	1
	WRONG QUANTIFIERS	-	-	1
	OMISSION OF RELATIVE PRONOUNS	1	-	1
	PROBLEMS WITH MUST & HAVE TO	-	-	1
	MISUSE OF PRONOUNS	7	-	-
	MISUSE OF RELATIVE PRONOUNS	3	-	-
	OMISSION OF VERBS	1	-	-



CRITERION	SYMPTOMS OF FOSSILIZATION	STAGE 1	STAGE 2	STAGE 3
LEXIS	WRONG WORDS	12	17	23
	WRONG COLLOCATIONS	1	1	4
	WRONG PHRASAL VERBS	-	1	-
	NON - EXISTENT WORDS / PHRASES	-	1	2
MORPHOLOGY	WRONG SUFFIXES	-	2	1
	WRONG PREFIXES	2	1	1
SPELLING	WRONG SPELLING	17	26	34
	LACK OF APOSTROPHES	-	3	3
PUNCTUATION	WRONGLY USED APOSTROPHES	-	-	2
	WRONG PUNCTUATION	1	-	-
TEXT COHERENCE	OVERUSE OF FIXED EXPRESSIONS	194	699	404

FOSSILIZATION DEVELOPMENT

Appendix 15

CRITERION	SYMPTOMS OF FOSSILIZATION	MEASUREMENT I		MEASUREMENT II		MEASUREMENT III	
		ORAL	WRITTEN	ORAL	WRITTEN	ORAL	WRITTEN
GRAMMAR	OMISSION OF ARTICLES	18	16	22	21	23	40
	LACK OF SUBJECT-VERB CONCORD/AGREEMENT	13	3	10	10	1	2
	WRONG WORD ORDER	9	-	15	-	4	-
	WRONG STRUCTURES / SENTENCE PATTERNS	8	4	10	8	4	-
	WRONG VERB PATTERNS	8	8	20	5	10	3
	PROBLEMS WITH "SOME" & "A" / "AN"	-	-	7	-	-	-
	WRONG VERB FORMS	6	-	1	4	1	1
	SUBJECT OMISSION	6	-	3	-	2	-
	WRONG USE / MISUSE OF PREPOSITIONS	1	4	6	-	-	4
	OMISSION OF VERB INFLECTIONS	-	-	-	1	5	-
	WRONG PREPOSITIONS	4	-	-	5	4	8
	WRONG TENSE	1	-	-	-	4	-
	WRONG PRONOUNS	3	-	-	-	4	2
	PROBLEMS WITH PLURAL / SINGULAR FORMS	3	4	-	4	1	10
	WRONG CONJUNCTIONS	3	-	-	-	-	-
	VERB OMISSION	3	1	1	-	2	-
	PROBLEMS WITH DIRECT/INDIRECT QUESTIONS	1	1	3	3	3	3
	PROBLEMS WITH CONDITIONALS	-	-	1	-	3	2
	WRONG USE OF PRONOUNS	-	7	3	-	-	-
	OMISSION OF PREPOSITIONS	-	-	3	5	1	1
	DOUBLE VERBS	2	-	3	-	2	1
	PROBLEMS WITH REPORTED SPEECH	-	-	2	-	-	-
	PROBLEMS WITH "OTHER" / "THE OTHER"	2	-	-	-	-	-
	OMISSION OF CONJUNCTIONS	1	-	-	-	-	-
	DOUBLE NEGATION	1	-	-	-	1	-
	OVERUSE OF PREPOSITIONS	1	-	-	-	-	-
	OVERUSE OF PRONOUNS	1	-	-	-	-	-

CRITERION	SYMPTOMS OF FOSSILIZATION	MEASUREMENT I		MEASUREMENT II		MEASUREMENT III	
		ORAL	WRITTEN	ORAL	WRITTEN	ORAL	WRITTEN
GRAMMAR	PROBLEMS WITH PRONOUNS	-	-	-	7	-	-
	MISUSE OF ARTICLES	-	1	-	6	-	7
	PROBLEMS WITH PASSIVE	-	-	-	2	-	2
	PROBLEMS WITH CASE	-	1	-	1	-	1
	MISUSE OF "OTHER" / "ANOTHER"	-	-	-	-	-	3
	PROBLEMS WITH "SO" & "SUCH"	-	-	-	-	-	2
	WRONG VERBS	-	-	-	-	-	1
	PROBLEMS WITH "MUST" & "HAVE TO"	-	-	-	-	-	1
	MISUSE OF RELATIVE PRONOUNS	-	3	-	-	-	-
	MISUSE OF QUANTIFIERS	1	-	-	-	-	-
	WRONG USE OF RELATIVE PRONOUNS	-	1	1	-	-	1
	OMISSION OF PRONOUNS	-	-	1	-	-	-
	PROBLEMS WITH "OTHER" / "OTHERS"	-	-	1	-	-	-
	PROBLEMS WITH COMPARISON	-	-	1	1	-	-
	WRONG WORDS	10	-	16	-	18	-
	WRONG PHRASES / EXPRESSIONS	-	-	1	-	-	-
	WRONG COLLOCATIONS	-	1	-	1	-	4
LEXIS	NON-EXISTENT WORDS / PHRASES	-	-	-	1	-	2
	WRONG PHRASAL VERBS	-	-	-	1	-	-
	WRONG SUFFIXES	-	-	1	-	-	-
	WRONG PREFIXES	-	2	-	1	-	1
PHONOLOGY	DIFFICULTIES WITH STRESS / STRESS PROBLEMS	19	-	-	-	-	-
	PROBLEMS WITH PRONUNCIATION	15	-	5	-	16	-
SPELLING	WRONG SPELLING	-	17	-	26	-	34
	WRONG PUNCTUATION	-	1	-	3	-	2
PUNCTUATION	WRONGLY USED APOSTROPHES	-	-	-	-	-	2
	LACK OF APOSTROPHES	-	-	-	3	-	3
TEXT COHERENCE	OVERUSE OF FIXED EXPRESSIONS	-	194	-	699	-	404

CRITERION	SYMPTOMS OF FOSSILIZATION	MEASUREMENT I		MEASUREMENT II		MEASUREMENT III	
		ORAL	WRITTEN	ORAL	WRITTEN	ORAL	WRITTEN
FLUENCY	PAUSES	121	-	157	-	248	-
	FIXED EXPRESSIONS	104	-	-	-	76	-
	REPETITIONS	60	-	60	-	84	-
	REFORMULATIONS	42	-	31	-	46	-
	ALL – PURPOSE WORDS	18	-	23	-	66	-
	UNFINISHED SENTENCES	3	-	5	-	-	-
	MEANINGLESS SENTENCES	3	-	5	-	-	-